

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

21 novembre 2012

PROJET DE LOI
**portant des dispositions diverses
en matière de bien-être animal, CITES,
santé des animaux et protection de la santé
des consommateurs**

	Page
SOMMAIRE	
1. Exposé des motifs	3
2. Avant-projet	18
3. Avis du Conseil d'État.....	33
4. Projet de loi.....	46

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

21 november 2012

WETSONTWERP
**houdende diverse bepalingen inzake
dierenwelzijn, CITES, dierengezondheid en
bescherming van de gezondheid
van de gebruikers**

	Blz.
INHOUD	
1. Memorie van toelichting	3
2. Voorontwerp	18
3. Advies van de Raad van State	33
4. Wetsontwerp.....	46

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 21 novembre 2012.

Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 29 novembre 2012.

De regering heeft dit wetsontwerp op 21 november 2012 ingediend.

De "goedkeuring tot drukken" werd op 29 november 2012 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>
MLD	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>
DOC 53 0000/000:	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA:	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV:	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV:	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV:	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN:	<i>Séance plénière</i>	<i>Plenum</i>
COM:	<i>Réunion de commission</i>	<i>Commissievergadering</i>
MOT:	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Commandes:

*Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be*

Bestellingen:

*Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publications@dekamer.be*

EXPOSÉ DES MOTIFS**CHAPITRE 1^{ER}****Modification de la loi du 14 août 1986
relative à la protection et au bien-être
des animaux**

MESDAMES, MESSIEURS,

La nouvelle directive européenne 2010/63 relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques doit être transposée dans la réglementation nationale. Cette transposition nécessite la modification de l'arrêté royal du 6 avril 2010 relatif à la protection des animaux d'expérience mais aussi la modification de certains articles ayant trait aux expériences sur animaux de la loi du 14 août 1986.

Les chevaux détenus en permanence à l'extérieur ont besoin d'être protégés contre les conditions météorologiques défavorables telles que la pluie, le vent ou les fortes chaleurs. Or, cela s'avère parfois difficile à concrétiser sur le terrain, dans la mesure où la législation actuelle ne prévoit aucune disposition spécifique en termes d'abri.

Le groupe de travail du Conseil du bien-être des animaux qui s'est penché en 2010 sur le bien-être des chevaux détenus à l'extérieur, est arrivé à la conclusion qu'il est nécessaire de prévoir des règles complémentaires, lesquelles doivent mentionner que les chevaux détenus à l'extérieur doivent pouvoir être rentrés dans une écurie ou, à défaut, disposer d'un abri naturel ou artificiel.

Le présent projet de loi exécute l'avis du Conseil du bien-être des animaux.

Conformément à l'article 11bis de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, seuls les établissements agréés peuvent placer des annonces pour la commercialisation des chiens et des chats dans des revues et sur des sites-web non spécialisés. Ils doivent alors mentionner leur numéro d'agrément. Pour l'application pratique de cette disposition, il est bien sûr fait appel aux gestionnaires des revues et des sites-web concernés. Ceci n'est toutefois possible que s'ils peuvent disposer de la liste des établissements agréés.

Une bonne application de l'article 11bis précité nécessite un contrôle très régulier des annonces placées, et notamment de l'exactitude des numéros d'agrément

MEMORIE VAN TOELICHTING**HOOFDSTUK 1****Wijziging van de wet van 14 augustus 1986
betreffende de bescherming en het welzijn
der dieren**

DAMES EN HEREN,

De nieuwe Europese richtlijn 2010/63 betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt, moet in nationale regelgeving omgezet worden. Deze omzetting vereist de wijziging van het koninklijk besluit van 6 april 2010 inzake de bescherming van proefdieren, maar ook de wijziging van bepaalde artikels van de wet van 14 augustus 1986 die betrekking hebben op dierproeven.

Paarden die permanent buiten worden gehouden hebben nood aan beschutting tegen ongunstige weersomstandigheden, zoals regen, wind of hevige zon. Aangezien de huidige wetgeving echter niet specifiek iets vermeldt over beschutting is dit soms moeilijk hard te maken op het terrein.

De werkgroep van de Raad voor Dierenwelzijn die zich in 2010 heeft gebogen over het welzijn van paarden die buiten worden gehouden, kwam tot de conclusie dat er aanvullende regelgeving nodig is waarin vermeld moet worden dat paarden die buiten worden gehouden moeten kunnen opgestald worden, of indien dit niet het geval is, moeten kunnen beschikken over natuurlijke beschutting of een schuilhok.

Met dit ontwerp van wet wordt het advies van de Raad voor Dierenwelzijn uitgevoerd.

Overeenkomstig artikel 11bis van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, mogen enkel erkende inrichtingen advertenties voor het verhandelen van honden en katten plaatsen in niet-gespecialiseerde tijdschriften en op niet-gespecialiseerde websites. Zij moeten hierbij hun erkenningsnummer vermelden. Voor de praktische toepassing hiervan ligt het voor de hand beroep te doen op de beheerders van de betrokken websites en tijdschriften. Dit is echter enkel mogelijk indien zij over de lijst van erkende inrichtingen kunnen beschikken.

Voor een goede toepassing van het voormelde artikel 11bis is een zeer regelmatige controle van de geplaatste advertenties, en dan vooral van de juistheid van de

mentionnés. Ce travail est laborieux et prend beaucoup de temps, c'est pourquoi les services publics arrivent à peine à l'effectuer. Par contre, le contrôle social dans ce cadre est très important et présent de façon éminente. De nombreux particuliers surveillent systématiquement les sites-web et les revues et déposent plainte quand ils découvrent des irrégularités. Cette aide est inestimable pour les autorités compétentes dans le cadre de la lutte contre l'élevage, la détention et la commercialisation illégales des animaux. Néanmoins, ce contrôle social n'est possible que si la liste des établissements agréés est connue.

Pour ces raisons, il est prévu de rendre publiques les données des établissements agréés.

La loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux (loi Bien-être animal), prévoit que les personnes compétentes pour la recherche et la constatation des infractions à cette loi et ses arrêtés d'exécution peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires et procéder à toutes constatations utiles. Afin d'exclure des discussions sur la portée de cette disposition, il est indiqué de mentionner explicitement qu'ils peuvent également procéder à toute audition utile.

Il ressort d'une enquête sur les pénalités dans les pays limitrophes que les amendes prévues dans la loi sur le bien-être animal belge sont largement inférieures aux amendes dans nos pays voisins. Pour cette raison, les amendes en cas d'infraction à la loi bien-être animal sont doublées et, en cas de récidive, augmentées au même niveau que les pays limitrophes. Par contre, on constate également que les personnes à qui une amende administrative est infligée ne disposent bien souvent que de moyens financiers limités. Afin d'éviter que ce système ne perde de son efficacité à cause d'amendes trop élevées, il est prévu que le montant de l'amende administrative soit d'au moins la moitié du montant de l'amende fixée pour l'infraction.

Outre la possibilité de donner un avertissement ou une amende administrative en cas d'infraction à la réglementation européenne, il y a également lieu de prévoir des dispositions pénales pour les infractions aux réglementations européennes.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, des modifications ont eu lieu sur plusieurs plans, de sorte qu'une actualisation de l'article 42 de cette loi est nécessaire. Pour cette raison, cet article fait l'objet d'une réécriture.

vermelde erkenningsnummers, nodig. Dit werk is zeer arbeidsintensief en tijdrovend zodat de overheidsdiensten hier nauwelijks aan toe komen. Sociale controle is hier echter zeer belangrijk en prominent aanwezig. Heel wat particulieren houden systematisch websites en tijdschriften in het oog en doen aangifte wanneer zij onregelmatigheden ontdekken. Deze hulp is van onschabare waarde voor de bevoegde autoriteiten in het kader van de strijd tegen het illegaal kweken, houden en verhandelen van dieren. Deze sociale controle is echter enkel mogelijk wanneer de lijst van de erkende inrichtingen bekend is.

Om deze redenen wordt voorzien dat de gegevens van de erkende inrichtingen openbaar worden gemaakt.

De wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren (Dierenwelzijns wet), voorziet dat de personen bevoegd voor het opsporen en vaststellen van overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten zich alle nodige inlichtingen en documenten kunnen laten verstrekken en kunnen overgaan tot alle nuttige vaststellingen. Teneinde discussies over de draagwijdte van deze bepaling uit te sluiten, is het aangewezen om explicet te vermelden dat zij tevens kunnen overgaan tot elk nuttig verhoor.

Uit een onderzoek naar de strafmaat in de omringende landen is gebleken dat de boetes voorzien in de Belgische Dierenwelzijns wet ruim lager zijn dan de boetes in onze buurlanden. Om deze reden worden de boetes voor overtredingen van de Dierenwelzijns wet verdubbeld en in geval van herhaling opgetrokken tot hetzelfde niveau van de ons omringende landen. Er wordt echter ook vastgesteld dat personen aan wie een administratieve boete wordt opgelegd vaak slechts over beperkte financiële middelen beschikken. Om te vermijden dat dit systeem door te hoge boetes zijn efficiëntie verliest, wordt voorzien dat een administratieve geldboete ten minste de helft bedraagt van de voor de overtreding bepaalde geldboete.

Naast de mogelijkheid om bij inbreuk op Europese reglementering een waarschuwing of een administratieve boete te kunnen geven, dienen er ook strafbepalingen voorzien te worden voor inbreuken op Europese reglementering.

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, zijn op verschillende vlakken veranderingen doorgevoerd waardoor artikel 42 van deze wet geactualiseerd moet worden. Om deze reden wordt dit artikel herschreven.

Tout comme dans le texte original, il est prévu que des animaux puissent être saisis. La possibilité de saisir est étendue à la réglementation européenne en matière de bien-être animal. Le but de cette saisie est de mettre fin à l'atteinte au bien-être des animaux concernés ou de prévenir une telle atteinte.

En cas de saisie d'animaux vivants, et surtout en cas de négligence ou de maltraitance, il est très important de fixer le plus rapidement possible une destination définitive pour les animaux afin de garantir que les animaux reçoivent tous les soins nécessaires et de leur éviter du stress supplémentaire à cause du changement répété d'environnement, de soigneur,... Dès lors, les services du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement peuvent décider du sort des animaux après la saisie. Le SPF peut décider de rendre les animaux au propriétaire, de les vendre, de les donner en pleine propriété ou de les mettre à mort. Une disposition similaire est prévue dans le texte qui est remplacé.

Il est également prévu que les cadavres, la viande ou les objets qui font l'objet de l'infraction, qui ont servi à commettre l'infraction ou qui devaient servir à commettre l'infraction, peuvent être saisis administrativement et éventuellement détruits. Le but de cette saisie est d'éviter que ces biens puissent encore être utilisés d'une façon portant atteinte au bien-être animal. Il sera ainsi possible de saisir p. ex. des stocks de nourriture avariée afin d'empêcher qu'ils soient encore donnés comme nourriture aux animaux.

Les frais pour la saisie, le transfert des animaux, l'hébergement temporaire des animaux en attendant la fixation d'une destination et les frais liés à la décision de destination sont à la charge du propriétaire des animaux. Si les animaux sont vendus ou abattus, les revenus sont utilisés en premier lieu pour couvrir ces frais. Vu que la saisie et la décision sur la destination qui la suit ne constituent pas une sanction, le solde éventuel est remis au propriétaire.

Finalement, par analogie au texte remplacé, il est prévu que les frais pour récupérer les animaux morts ou mis à mort sur ordre des services compétents sont à la charge du contrevenant.

Tant la saisie que la fixation de destination sont des décisions administratives. Dès lors, ces décisions peuvent être contestées devant le Conseil d'État. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de prévoir une possibilité de recours spécifique dans la loi sur le bien-être animal

Net zoals in de oorspronkelijke tekst wordt voorzien dat dieren in beslag kunnen worden genomen. De mogelijkheid tot inbeslagname wordt uitgebreid naar overtredingen van de Europese reglementering inzake dierenwelzijn. Het doel van dit beslag is een einde te maken aan de aantasting van het welzijn van de betrokken dieren of een dergelijke aantasting te voorkomen.

Bij inbeslagname van levende dieren, en zeker in geval van verwaarlozing of mishandeling, is het zeer belangrijk dat de dieren zo snel mogelijk een definitieve bestemming krijgen teneinde te kunnen garanderen dat de dieren alle nodige zorgen krijgen en bijkomende stress door het telkens opnieuw veranderen van omgeving, verzorger,... te vermijden. De diensten van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu kunnen dan ook beslissen wat er na beslag met het dier moet gebeuren. De FOD kan beslissen om de dieren terug te geven aan de eigenaar, te verkopen, in volle eigendom te geven of te doden. Een gelijkaardige bepaling is voorzien in de tekst die wordt vervangen.

Verder wordt voorzien dat ook kadavers, het vlees of de voorwerpen die het voorwerp vormen van de inbreuk of die gediend hebben om de inbreuk te plegen of die bestemd waren om de inbreuk te begaan, administratief in beslag genomen en eventueel vernietigd kunnen worden. Het doel van dit beslag is te vermijden dat deze goederen nog gebruikt zouden kunnen worden op een manier die het dierenwelzijn aantast. Zo kunnen bv. bedorven voedervoorraden in beslag genomen worden om te vermijden dat deze verder opgevoerd worden aan de dieren.

De kosten voor inbeslagname, overbrenging van de dieren, het tijdelijk onderbrengen van de dieren in afwachting van het nemen van een bestemmingsbeslissing en de kosten verbonden aan de bestemmingsbeslissing zijn ten laste van de eigenaar van de dieren. Wanneer de dieren verkocht of geslacht worden, wordt de opbrengst in de eerste plaats gebruikt om deze kosten te dekken. Daar het beslag en de daaropvolgende bestemmingsbeslissing geen sanctie uitmaken, wordt het eventuele saldo aan de eigenaar van de dieren gegeven.

Ten slotte wordt, naar analogie met de tekst die wordt vervangen, voorzien dat de kosten voor het ophalen van dode of op bevel van de bevoegde dienst gedode dieren worden verhaald de overtreder.

Zowel de inbeslagname als het bepalen van de bestemming zijn administratieve beslissingen. Deze kunnen bijgevolg aangevochten worden bij de Raad van State. In dit geval dient geen specifieke beroepsmogelijkheid voorzien te worden in de Dierenwelzijns wet daar

vu que la procédure est prévue dans les lois coordonnées concernant le Conseil d'État.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2

Cet article prévoit la transposition partielle de la directive européenne 2010/63 relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques.

Art. 3

Cet article a comme objectif de modifier quelques définitions concernant les expériences sur animaux en vue de reprendre les termes de la directive 2010/63. Certaines précisions sur la définition du mot "éleveur" sont reprises dans la modification de l'arrêté royal du 6 avril 2010 relatif à la protection des animaux d'expérience.

Art. 4

Cet article stipule que les chevaux qui sont détenus à l'extérieur doivent disposer d'un abri.

Art. 5

Cet article a comme objectif de prévoir que les données des élevages de chiens, des élevages de chats, des refuges pour animaux, des pensions pour animaux, des établissements commerciaux pour animaux, des marchés et des parcs zoologiques agréés soient rendues publiques.

Art. 6

Cet article prévoit que les animaux élevés ou détenus légitimement dans un autre État membre peuvent être fournis ou utilisés et les produits développés en utilisant de tels animaux peuvent être mis sur le marché. On peut être plus strict que la directive mais on ne peut pas interdire des animaux et produits d'autres États membres qui sont conformes à la directive.

Cet article fixe les limites des expériences sur animaux et prévoit les méthodes de mise à mort des animaux d'expérience.

dit reeds is opgenomen in de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 2

Dit artikel voorziet de gedeeltelijke omzetting van de Europese richtlijn 2010/63 betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt.

Art. 3

Dit artikel heeft tot doel enkele definities betreffende dierproeven te wijzigen met het oog om de termen van richtlijn 2010/63 te hernemen. Bepaalde verduidelijkingen betreffende de definitie van het woord "fokker" worden hernomen in de wijziging van het koninklijk besluit van 6 april 2010 betreffende de bescherming van proefdieren.

Art. 4

Dit artikel bepaalt dat paarden die buiten gehouden worden moeten kunnen beschikken over een beschutting.

Art. 5

Dit artikel heeft tot doel te voorzien dat de gegevens van de erkende hondenkwekerijen, kattenkwekerijen, dierenasielen, dierenpensions, handelszaken voor dieren, markten en dierentuinen openbaar gemaakt worden.

Art. 6

Dit artikel voorziet dat dieren die in een andere lidstaat rechtmatig zijn gehouden of gefokt, kunnen worden aangeleverd of gebruikt en de producten die zijn ontwikkeld door gebruikmaking van deze dieren kunnen in de handel worden gebracht. Men mag strenger zijn dan de richtlijn maar men mag dieren en producten uit andere lidstaten die conform de richtlijn zijn in België niet verbieden.

Dit artikel legt de grenzen vast waarbinnen dierproeven vallen en voorziet de methode voor het doden van proefdieren.

Cet article prévoit aussi que le Roi peut interdire certaines expériences pour éviter tout double emploi sauf s'il faut procéder à des essais supplémentaires afin de protéger la santé publique et la sécurité.

Art. 7

Cet article prévoit que chaque utilisateur qui utilise des animaux d'expérience, doit être agréé.

L'article prévoit aussi la procédure d'octroi, de suspension et de retrait de l'agrément.

Des commissions d'éthique peuvent être créées chez les utilisateurs qui effectuent des expériences. L'article prévoit la procédure de délégation d'autorité vers les commissions d'éthique pour l'autorisation des projets, comme l'envisage l'article 59 de la directive 2010/63. Les commissions d'éthique existent déjà depuis les années '90. La proposition du Conseil d'État n'est pas suivie mais le projet est conforme à la directive.

Un paragraphe est ajouté afin de pouvoir créer une structure chargée du bien-être des animaux auprès des laboratoires et établissements d'élevage d'animaux d'expérience, dans les établissements fournisseurs d'animaux d'expérience.

Art. 8

Les mots "établissements où sont élevés et commercialisés des animaux d'expérience" sont remplacés par les mots "éleveurs et fournisseurs".

L'article prévoit aussi la suspension et le retrait d'agrément des élevages et des fournisseurs.

Art. 9

Cet article stipule que les utilisateurs doivent désigner un vétérinaire compétent en médecine des animaux de laboratoire.

Art. 10

Cet article précise le choix possible entre différentes expériences et il ajoute l'interdiction d'utiliser des substances qui empêchent ou limitent la capacité des animaux d'exprimer la douleur sans un niveau adéquat d'anesthésie ou d'analgésie. La notion de point limite à une expérience est insérée.

Dit artikel voorziet ook dat de Koning bepaalde dierproeven kan verbieden om dubbel gebruik te vermijden tenzij verder onderzoek vereist is ter vrijwaring van de volksgezondheid en de veiligheid.

Art. 7

Dit artikel voorziet dat elke gebruiker die proefdieren gebruikt, erkend dient te worden.

Dit artikel voorziet eveneens de procedure voor het verlenen, het schorsen en het intrekken van de erkenning.

Er kunnen ethische commissies worden opgericht bij gebruikers waar dierproeven worden uitgevoerd. Dit artikel voorziet de delegatie naar de ethische commissies van de bevoegdheid om toelatingen voor projecten te geven voorzien in artikel 59 van de richtlijn 2010/63. Ethische commissies bestaan reeds van eind de jaren 90. Het voorstel van de Raad van State wordt niet gevolgd op dit punt maar het ontwerp is conform de richtlijn.

Een paragraaf wordt toegevoegd om een structuur te kunnen oprichten die verantwoordelijk is voor het welzijn van dieren bij gebruikers fokkers en leveranciers.

Art. 8

De woorden "instellingen waar proefdieren worden gekweekt en verhandeld" worden vervangen door de woorden "Fokkers en leveranciers".

Dit artikel voorziet eveneens de schorsing en de intrekking van erkenningen van fokkers en leveranciers.

Art. 9

Dit artikel bepaalt dat gebruikers een dierenarts deskundig op het terrein van proefdiergeneeskunde moeten aanduiden.

Art. 10

Dit artikel preciseert de mogelijke keuze tussen verschillende dierproeven en voegt het verbod toe inzake het gebruik van stoffen waardoor dieren niet meer, of slechts in verminderde mate, in staat zijn pijn te tonen bij een onvoldoende niveau van anaesthesie of pijnstilling. Het concept van een humaan eindpunt bij een dierproef wordt ingevoerd.

Art. 11

L'article précise qu'une personne physique responsable doit être désignée dans chaque établissement et le mot "*uitvoering*" est remplacé par "*naleving*" (des conditions d'agrément) dans la version néerlandophone.

Art. 12

Le mot "*bescheiden*" est remplacé par le mot "*documenten*" dans la version néerlandophone et les dispositions de l'article s'étendent à tous les établissements.

Art. 13

On prévoit une base juridique pour la formation du personnel des utilisateurs, les éleveurs et les fournisseurs.

Art. 14

La dernière phrase du § 1^{er} de l'article 30 "Elles doivent être réalisées sous la direction d'un personnel enseignant compétent." est supprimée. La phrase n'ajoute rien de substantiel et apporte de la confusion.

Art. 15

Cet article prévoit une base juridique pour les inspections régulières de tous les éleveurs, fournisseurs et utilisateurs y compris de leurs établissements. Les modalités des inspections sont fixées par arrêté royal.

Art. 16

Avec cet article, il est précisé quelles personnes sont compétentes pour contrôler cette loi, ses arrêtés d'exécution et les décisions et règlements européens en la matière.

Afin d'éviter toute confusion, il est prévu explicitement que les personnes compétentes pour la recherche et la constatation d'infractions à la réglementation bien-être animal peuvent procéder à toute audition utile.

Il est aussi prévu qu'on puisse donner un avertissement pour des infractions à des règlements et décisions européennes en la matière.

Art. 11

Dit artikel preciseert dat voor iedere inrichting er een fysiek persoon die verantwoordelijk is, moet aangeduid worden en het woord "uitvoering" wordt vervangen door "naleving" (van de voorwaarden) in de Nederlandstalige versie.

Art. 12

Het woord "bescheiden" wordt vervangen door het woord "documenten" in de Nederlandstalige versie en de bepalingen van dit artikel gelden voor alle inrichtingen.

Art. 13

Er wordt een juridische basis voorzien voor de op leiding van het personeel van gebruikers, fokkers en leveranciers.

Art. 14

De laatste zin van § 1 van het artikel 30 "Ze moeten plaatshebben onder leiding van bevoegd onderwijzend personeel." is geschrapt. De zin voegt niets substantieels toe en is verwarringend.

Art. 15

Dit artikel voorziet een juridische basis voor de modaliteiten van de regelmatige inspecties bij alle fokkers, leveranciers en gebruikers, inclusief in hun inrichtingen. De modaliteiten van de inspecties worden vastgelegd per koninklijk besluit.

Art. 16

Met dit artikel wordt verduidelijkt welke personen er bevoegd zijn om deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake te controleren.

Teneinde onduidelijkheid te vermijden, wordt expliciet voorzien dat de personen bevoegd voor het opsporen en vaststellen van overtredingen van de dierenwelzijnsreglementering kunnen overgaan tot elk nuttig verhoor.

Tevens wordt voorzien dat een waarschuwing kan gegeven worden voor de inbreuken op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake.

Art. 17

Les amendes en cas d'une infraction prévue à l'article 35 sont augmentées.

Art. 18

Les amendes en cas d'une infraction prévue à l'article 36 sont augmentées. Une sanction est prévue pour les infractions au règlement (CE) n° 1/2005 du Conseil du 22 décembre 2004 relatif à la protection des animaux pendant le transport et les opérations annexes et modifiant les directives 64/432/CEE et 93/119/CE et le règlement (CE) n° 1255/97 et au règlement (CE) n° 1099/2009 du Conseil du 24 septembre 2009 sur la protection des animaux au moment de leur mise à mort.

Art. 19

Les amendes en cas d'une infraction prévue à l'article 36bis sont augmentées.

Art. 20

Les amendes en cas de récidive sont augmentées.

Art. 21

Les amendes prévues à l'article 41 sont augmentées.

Art. 22

Cet article prévoit qu'on peut donner une amende administrative pour des infractions à des décisions et règlements européens en la matière. En plus, il est prévu qu'une amende administrative doit être d'au moins la moitié de l'amende prévue pour l'infraction.

Art. 23

Cet article actualise l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. Les possibilités existantes relatives à la saisie et la fixation d'une destination pour les animaux sont maintenues. La durée de la saisie est limitée et les façons dont la saisie peut être levée sont fixées.

Art. 17

De boetes in geval van een overtreding voorzien in artikel 35 worden verhoogd.

Art. 18

De boetes in geval van een overtreding voorzien in artikel 36 worden verhoogd. Er wordt een sanctie voorzien voor overtredingen van verordening (EG) nr. 1/2005 van de Raad van 22 december 2004 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten en tot wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG en 93/119/EG en van Verordening (EG) nr. 1255/97 en van verordening (EG) nr. 1099/2009 van de Raad van 24 september 2009 inzake de bescherming van dieren bij het doden.

Art. 19

De boetes in geval van een overtreding voorzien in artikel 36bis worden verhoogd.

Art. 20

De boetes in geval van recidive worden verhoogd.

Art. 21

De boetes voorzien in artikel 41 worden verhoogd.

Art. 22

Dit artikel stelt dat een administratieve boete kan gegeven worden voor de inbreuken op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake. Verder wordt voorzien dat een administratieve boete ten minste de helft van de voor de overtreding voorziene boete moet bedragen.

Art. 23

Dit artikel actualiseert artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. De bestaande mogelijkheden voor inbeslagname en het bepalen van een bestemming voor de dieren blijven behouden. De duur van het beslag wordt beperkt en de wijze waarop het beslag kan worden opgeheven worden bepaald.

Art. 24

L'article 45bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est abrogé vu que cette disposition a été reprise dans plusieurs autres articles.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979

La loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) ne prévoit pas la possibilité d'imposer une peine ou amende administrative pour infraction aux règlements européens concernés. Cette possibilité est offerte par la présente modification.

Une modification du montant minimal de l'amende tel que mentionné à l'article 5 est également nécessaire. Le montant doit être rehaussé de 25 euros à 26 euros afin de dissiper tout malentendu relatif à la compétence des différents tribunaux. Grâce à cette modification aucun doute ne subsistera quant à la compétence du tribunal correctionnel.

De plus, la loi prévoit la possibilité d'imposer différentes mesures administratives lors d'une constatation d'infractions. Une modification de l'article 6 s'y rapportant est nécessaire, afin d'éclaircir ces mesures et de les élargir, en mentionnant, notamment, qu'une assignation définitive peut être donnée aux spécimens saisis. Cette modification semble logique, la possibilité d'abattre ou de détruire les spécimens étant déjà prévue. À la lumière de la protection des plantes et animaux menacés, il semble bien plus opportun de donner aux spécimens (et certainement aux plantes et animaux vivants) une destination adéquate qui soit compatible avec les objectifs de la Convention. Cette mesure va en outre permettre de réduire les frais d'hébergement dans les cas où le parquet décide de ne pas poursuivre. En effet, sans modification de l'article, les frais d'hébergement doivent être payés jusqu'au moment du décès des animaux ou des plantes.

Art. 24

Artikel 45bis, § 1, eerste lid, wordt geschrapt daar deze bepaling is overgenomen in verschillende andere artikelen.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier-en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979

De wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten (CITES) voorziet niet in de mogelijkheid een straf of administratieve boete op te leggen voor een overtreding van de Europese verordeningen en beschikkingen/ besluiten ter zake. Deze mogelijkheid wordt bij deze wijziging voorzien.

Verder is een wijziging nodig van het minimumbedrag van de geldboete vermeld in artikel 5. Het bedrag moet worden opgetrokken van 25 euro naar 26 euro om onduidelijkheden omtrent de bevoegdheid van de verschillende rechtbanken te verhelpen. Met deze wijziging ligt de bevoegdheid ondubbelzinnig bij de correctionele rechtbank.

Bijkomend voorziet de wet in de mogelijkheid om verschillende maatregelen te nemen bij vaststelling van inbreuken. Een wijziging van desbetreffend artikel 6 hierin is noodzakelijk, om deze bestuursrechtelijke maatregelen te verduidelijken en aan te vullen, met name wat betreft het definitief kunnen toewijzen van in beslag genomen specimens moet vermeld worden. Dit is een logische verduidelijking aangezien momenteel wel explicet de mogelijkheid voorzien wordt om de specimens te vernietigen of slachten. In het licht van de bescherming van bedreigde dieren en planten is het echter meer opportuun om deze specimens (zeker in het kader van levende dieren of planten) een adequate bestemming te geven die verenigbaar is met de doelstellingen van de Overeenkomst. Deze maatregel zal bovendien een reductie aan opvangkosten met zich meebrengen, aangezien in de gevallen waarbij het parquet beslist om niet te vervolgen, er zonder dit aanvullend artikel tot het moment van overlijden van de dieren of planten opvangkosten moeten betaald worden.

Une modification de l'article 7 est nécessaire pour éliminer toute confusion concernant l'interprétation de cette disposition et pour y mentionner les membres de la police conformément aux structures actuelles de la police. La mention "les ingénieurs et préposés de l'Administration des Eaux et Forêts" est supprimée car devenue caduque. Cette modification de loi ne vaut évidemment que pour les compétences fédérales. La compétence sera également donnée à tous les membres du personnel statutaires et contractuels compétents pour la CITES au sein du SPF Santé publique et Sécurité de la Chaîne alimentaire et de l'Environnement. Cette extension est nécessaire afin que tous les collaborateurs de l'Organe de gestion qui ne sont pas vétérinaires puissent avoir la possibilité de dresser des procès-verbaux.

Par analogie aux peines et aux amendes administratives, la possibilité de donner un avertissement pour une infraction aux décisions et règlements européens en la matière est également prévue.

Art. 25

Cet article prévoit une peine pour des infractions aux décisions et règlements européens en la matière. Ici également le montant minimal de l'amende doit être augmenté d'1 euro afin que la confusion relative à la compétence du tribunal correctionnel soit dissipée.

Art. 26

Cet article prévoit qu'une amende administrative peut être donnée pour des infractions aux décisions et règlements européens en la matière.

Art. 27

Cet article précise les mesures administratives qui peuvent être prises, et les complète. Il précise également comment les mesures administratives sont appliquées, et qui peut les lever.

Art. 28

Avec cet article, il est précisé quelles personnes sont compétentes pour contrôler cette loi, ses arrêtés d'exécution et les décisions et règlements européens en la matière. Il est aussi prévu qu'un avertissement puisse être donné pour des infractions aux décisions

Een wijziging van artikel 7 is nodig om alle onduidelijkheid met betrekking tot de interpretatie van deze bepaling te verhelpen en om de leden van de politie te vermelden overeenkomstig de huidige politiestructuren. De vermelding "ingenieurs en de aangestelden van het Bestuur van Water en Bossen", wordt geschrapt wegens niet meer relevant. Deze wetswijziging geldt vanzelfsprekend enkel voor de federale bevoegdheden. De bevoegdheid wordt ook gegeven aan alle statutaire en contractuele personeelsleden bevoegd voor CITES van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Deze uitbereiding is noodzakelijk om alle medewerkers van het Beheersorgaan, die geen dierenartsen zijn, de mogelijkheid te geven om proces verbalen op te maken.

Naar analogie met de straffen en de administratieve boetes wordt eveneens voorzien dat een waarschuwing kan gegeven worden voor een inbreuk op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake.

Art. 25

Dit artikel voorziet een straf voor de inbreuken op de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake. Hierbij wordt ook de minimumboete opgetrokken met 1 euro waardoor de onduidelijkheid over de bevoegdheid van de correctionele rechtbank wordt beëindigd.

Art. 26

Dit artikel stelt dat een administratieve boete kan gegeven worden voor de inbreuken op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake.

Art. 27

Dit artikel verduidelijkt de bestuurlijke maatregelen die genomen kunnen worden, en vult deze verder aan. Hierbij wordt ook verduidelijkt op welke manier deze bestuurlijke maatregelen opgelegd worden, en wie deze kan opheffen.

Art. 28

Met dit artikel wordt verduidelijkt welke personen er bevoegd zijn om deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake te controleren. Er wordt tevens voorzien dat een waarschuwing kan gegeven worden voor inbreuken op

et règlements européens en la matière. L'établissement de procès-verbaux est prévu pour tous les membres du personnel contractuels et statutaires compétents pour la CITES du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux

Les fonctionnaires compétents pour le contrôle de la loi santé animale, ses arrêtés d'exécution et les décisions et règlements européens en la matière sont indiqués plus clairement dans la loi afin d'exclure les différences d'interprétation.

Des amendes administratives et avertissements peuvent être prévus pour des infractions aux décisions et règlements européens en la matière.

En outre, une disposition pénale est prévue pour des infractions à la réglementation européenne.

Art. 29

Cet article adapte la définition des sous-produits animaux au règlement (CE) n° 1069/2009 qui abroge et remplace le règlement (CE) n° 1774/2002 du Conseil et du Parlement européen du 3 octobre 2002 établissant les règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine. Il intègre les produits dérivés auxquels le nouveau règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et abrogeant le règlement (CE) n° 1774/2002 s'applique aussi. Les destinations spécifiques des sous produits animaux pour lesquelles l'État fédéral est compétent sont définies par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Art. 30

Cet article détermine les fonctionnaires compétents pour contrôler la loi santé animale d'une façon claire et bien ordonnée. La possibilité de requérir l'assistance des forces de police est aussi insérée.

Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake. Het opstellen van de processen verbaal wordt voorzien voor alle contractuele en statutaire personeelsleden bevoegd voor CITES van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987

De ambtenaren die bevoegd zijn voor de controle op de dierengezondheidswet, haar uitvoeringsbesluiten en Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake worden overzichtelijker aangeduid in de wet waardoor verschillen inzake interpretatie uitgesloten worden.

Administratieve boetes en waarschuwingen kunnen voorzien worden voor inbreuken op de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake.

Daarnaast wordt er ook een strafbepaling voorzien voor inbreuken op de Europese reglementering.

Art. 29

Dit artikel past de definitie van dierlijke bijproducten aan aan verordening (EG) nr. 1069/2009 die verordening (EG) nr. 1774/2002 van de Raad en van het Europees Parlement van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten intrekt en vervangt. Het integreert de aangeleide producten waarop de nieuwe verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en aangeleide producten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1774/2002 ook van toepassing is. De specifieke bestemmingen van dierlijke bijproducten waarvoor de Federale Staat bevoegd is, worden bepaald door de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980.

Art. 30

Dit artikel bepaalt de ambtenaren die bevoegd zijn om de dierengezondheidswet te controleren op een overzichtelijker manier. De mogelijkheid om de politiemacht op te roepen wordt ook ingevoerd.

Art. 31

Cet article prévoit qu'on peut aussi donner un avertissement pour des infractions à des décisions et règlements européens.

Art. 32

Il est prévu une disposition pénale pour les infractions aux réglementations européennes.

Art. 33

Cet article prévoit qu'on peut aussi donner une amende administrative pour des infractions à des décisions et règlements européens.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral d'allaitement maternel

La loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel détermine en son article 7, § 1^{er}, les membres du Comité. En ce qui concerne les autorités régionales, un représentant de la communauté germanophone doit également être prévu.

Lors de la proposition des membres, la parité linguistique sera garantie.

Art. 34

L'article modifie la composition du Comité fédéral de l'allaitement maternel déterminé par l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel. Un représentant de la Communauté germanophone est ajouté.

CHAPITRE 5

Subsides à la recherche scientifique

Il a été récemment observé que l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire, animaux et plantes et de bien-être animal n'a plus de base légale.

Art. 31

Dit artikel stelt dat ook een waarschuwing kan gegeven worden voor de inbreuken op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten.

Art. 32

Er wordt een strafbepaling ingevoerd voor de inbreuken op Europese reglementering.

Art. 33

Dit artikel stelt dat ook een administratieve boete kan gegeven worden voor de inbreuken op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité

De wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité bepaalt in artikel 7, § 1, de leden van het Comité. Voor wat betreft de regionale overheden moet ook een vertegenwoordiger voorzien worden van de Duitstalige gemeenschap.

Bij de voordracht van de leden zal taalpariteit gewaarborgd worden.

Art. 34

Het artikel wijzigt de samenstelling van het federaal Borstvoedingscomité, vastgelegd in artikel 7, § 1, van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité. Een vertegenwoordiger van de Duitstalige gemeenschap wordt toegevoegd.

HOOFDSTUK 5

Toelagen voor wetenschappelijk onderzoek

Recent is gebleken dat het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid, dieren en planten en dierenwelzijn, geen wettelijke basis meer heeft.

L'article 74, § 4, de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses a abrogé l'arrêté-loi du 27 décembre 1944 portant création d'un Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (IRSEA), refondu par l'arrêté royal du 5 juin 1957 et modifié par l'arrêté royal n° 86 du 10 novembre 1967 et par la loi du 2 août 1968. Pour cette raison, il faut prévoir une nouvelle base légale pour l'octroi des subsides tels que mentionnés au paragraphe précédent.

En outre, il est devenu impératif d'insérer les dispositions qui assurent une gestion des subsides, un suivi des projets et une utilisation des résultats qui soient conformes aux lois, règlements en vigueur et, le cas échéant conformes aux décisions et règlements européens. Les activités d'études et de recherche bénéficiant de ces subsides ont pour finalité d'apporter des connaissances nouvelles en support à la préparation de la politique menée dans les domaines cités.

La faculté de participer à des appels à projets internationaux et la mise à la disposition de moyens financiers au profit de tels projets internationaux ou transnationaux sont importantes à considérer pour permettre à notre pays de prendre sa place au sein de réseaux tels que les ERA-Nets (*European Research Area NETworks*) et pour asseoir sa politique sur une base élargie.

Art. 35

Cet article prévoit l'octroi de subsides pour la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire animaux et végétaux et de bien-être animal, ainsi que les conditions et les procédures pour l'octroi et le suivi des subsides et les modalités concernant les résultats.

Art. 36

Cet article prévoit l'octroi de subsides pour la recherche scientifique internationale en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire animaux et végétaux et de bien-être animal, ainsi que les conditions et les procédures pour l'octroi et le suivi des subsides et les modalités concernant les résultats.

Artikel 74, § 4, van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen heeft de besluitwet van 27 december 1944 tot oprichting van een Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (IWONL), herzien bij het koninklijk besluit van 5 juni 1957 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 86 van 10 november 1967 en bij de wet van 2 augustus 1968, opgeheven. Om deze reden moet er een nieuwe wettelijke basis voorzien worden voor de toekenning van toelagen zoals vermeld in de vorige paragraaf.

Het is bovendien noodzakelijk geworden om de bepalingen in te voegen die er voor zorgen dat het subsidiebeheer, de *follow-up* van de projecten en het gebruik van de resultaten met de geldende wetten en regelgevingen, en eventueel met de Europese verordeningen en beslissingen, overeenstemmen. De studie- en onderzoeksactiviteiten die deze subsidies krijgen, dienen om nieuwe inzichten aan te reiken die de beleidsvoorbereiding in de voornoemde domeinen moeten ondersteunen.

Opdat ons land zijn plaats zou kunnen innemen in netwerken als de ERA-Nets (*European Research Area NETworks*) en zijn beleid op een bredere basis zou kunnen stoelen, is het van belang dat men de mogelijkheid overweegt om aan oproepen voor internationale projecten deel te nemen en om voor dergelijke internationale of transnationale projecten in financiële middelen te voorzien.

Art. 35

Dit artikel voorziet de toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid dieren en planten en dierenwelzijn, evenals de voorwaarden en de procedures voor de toekenning en de opvolging van de toelagen en de modaliteiten met betrekking tot de resultaten.

Art. 36

Dit artikel voorziet de toekenning van toelagen voor internationaal wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid dieren en planten en dierenwelzijn, evenals de voorwaarden en de procedures voor de toekenning en de opvolging van de toelagen en de modaliteiten met betrekking tot de resultaten.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Dans la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, les additifs et les arômes sont supprimés de la définition d'autres produits et tombent dorénavant sous les denrées alimentaires par analogie à la *General Food Law*.

La mesure est motivée par la nécessité de rendre certaines définitions de la législation belge conformes et cohérentes avec le règlement (CE) n° 178/2002 afin d'assurer la sécurité juridique des actes dans lesquels ces définitions sont utilisées.

Dans cette loi il est aussi prévu que les membres du personnel statutaire ou contractuel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement désignés à cette fin par le Roi, puissent procéder à l'audition du contrevenant et à toute autre audition utile pour l'exécution de leurs missions.

La disposition concernant l'audition est ainsi mise en conformité avec ce qui est stipulé dans l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

Afin de pouvoir constater les infractions correctement et de les transcrire de façon détaillée dans les procès-verbaux, il est nécessaire que les personnes compétentes pour contrôler cette loi puissent, entre autres procéder à l'audition d'éventuels témoins.

Ils peuvent requérir, pour l'exercice de leurs missions, l'assistance des forces de police.

Cette possibilité est nécessaire parce que les contrôleurs sont de plus en plus souvent confrontés dans l'exercice de leurs missions à des problèmes auxquels ils ne peuvent pas seuls apporter une solution (comme des situations dangereuses, agression,). À cette fin, l'aide de policiers est indispensable.

Des peines sont prévues pour des infractions à l'article 6, § 4 (vente de tabac aux moins de seize ans) et § 6 (vente d'alcool aux moins de seize ans) et l'article 8 (langage de l'étiquetage).

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten

In de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten worden de toevoegsels en aroma's uit de definitie van andere producten gehaald en vallen ze voortaan onder de voedingsmiddelen naar analogie met de *General Food law*.

De maatregel wordt gemotiveerd door de noodzaak om bepaalde definities van de Belgische wetgeving conform en coherent te maken met de verordening (EG) nr. 178/2002 om de rechtszekerheid te verzekeren van de besluiten waar deze definities worden gebruikt.

In deze wet wordt ook voorzien dat de daartoe door de Koning aangewezen statutaire of contractuele personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor de uitvoering van hun taken kunnen overgaan tot het verhoor van de overtreden en van elk ander nuttig verhoor.

Hiermee wordt de bepaling inzake verhoor in overeenstemming gebracht met hetgeen bepaald is in het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

Teneinde inbreuken correct te kunnen vaststellen en omstandig te kunnen weergeven in hun processenverbaal, is het noodzakelijk dat de personen die bevoegd zijn om deze wet te controleren onder andere kunnen overgaan tot verhoor van eventuele getuigen.

Voor de uitoefening van hun opdrachten kunnen ze de hulp van de politiemacht inroepen.

De mogelijkheid hiertoe is noodzakelijk omdat controleurs bij de uitoefening van hun opdrachten steeds vaker geconfronteerd worden met problemen waarvoor zij alleen geen oplossing kunnen bieden (zoals gevarelijke situaties, agressie,...). Hiervoor is politiehulp vereist.

Er worden straffen voorzien voor de inbreuken op artikel 6, § 4 (verkoop tabak aan min 16 jarigen) en § 6 (verkoop alcohol aan min 16 jarigen) en artikel 8 (taal van etikettering).

Des peines plus lourdes sont prévues pour des infractions à l'article 8 (langage de l'étiquetage) qui ont été commises sciemment.

Une gradation dans les peines est prévue selon que l'infraction a été commise sciemment ou non. Les peines les moins sévères sont reprises à l'article 13.

Les infractions commises sciemment sont punies par des peines plus lourdes prévues à l'article 14.

La différence entre les infractions qui sont commises sciemment ou pas a été introduite parce qu'un commerçant ne sait pas forcément ce qui se trouve dans ses produits. Dans un tel cas, il ne peut être en infraction pour une composition fautive en connaissance de cause.

Des amendes administratives et des avertissements sont prévus pour des infractions à des décisions et règlements européens en la matière.

La Commission d'avis des préparations de plantes est l'organe d'avis scientifique du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement pour toutes les questions relatives aux plantes et préparations à base de plantes. Elle est consultée pour les denrées alimentaires qui tombent sous l'application de l'arrêté royal du 29 août 1997 relatif à la fabrication et au commerce de denrées alimentaires composées ou contenant des plantes ou préparations de plantes. La base légale pour l'existence et les missions de cette Commission se trouve actuellement dans l'arrêté précité. Elle est cependant insuffisamment précise.

Art. 37

Avec cet article, les mots "les additifs, les arômes" sont supprimés de la définition d'autres produits, car ils tombent sous la définition de denrées alimentaires dans la "General Food Law".

Art. 38

Cet article prévoit qu'on peut procéder à l'audition du contrevenant et à toute autre audition utile dans l'exécution de leurs missions et que l'assistance des forces de police peut être requise.

Er worden zwaardere straffen voorzien voor de inbreuken op artikel 8 (taal van etikettering) die wetens worden begaan.

Er is een gradatie voorzien in de straffen die al naar gelang de overtreding al of niet wetens worden begaan. De minst zware straffen zijn in artikel 13 opgenomen.

De overtredingen die wetens gebeuren worden bestraft met de zwaardere straffen voorzien in artikel 14.

Het onderscheid tussen inbreuken die wetens werden begaan en deze die niet wetens werden begaan, werd ingevoerd omdat een handelaar niet noodzakelijk weet wat in zijn waren verwerkt werd. In een dergelijk geval kan hij voor een foutieve samenstelling ook niet met kennis van zaken in overtreding zijn.

Er worden administratieve boetes en waarschuwingen voorzien voor inbreuken op de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten terzake.

De Commissie van advies voor plantenbereidingen is het wetenschappelijk adviesorgaan van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu voor alle vragen over planten en bereidingen op basis van planten. Ze wordt geraadpleegd voor de voedingsmiddelen die vallen onder de toepassing van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 betreffende de fabricage van en de handel in voedingsmiddelen die uit planten of uit plantenbereidingen samengesteld zijn of deze bevatten. De wettelijke basis voor het bestaan en de opdrachten van deze Commissie bevindt zich momenteel in het vooroemde besluit. Ze is evenwel onvoldoende precies.

Art.37

Met dit artikel worden de woorden "toevoegsels, aroma's" uit de definitie van andere producten genomen aangezien deze onder de definitie van voedingsmiddelen vallen in de "General Food Law".

Art. 38

Dit artikel voorziet dat men kan overgaan tot het verhoor van de overreder en tot elk ander nuttig verhoor en dat de politiemacht kan worden opgeroepen.

Art. 39

Cet article prévoit qu'on peut donner un avertissement pour des infractions à des décisions et règlements européens en la matière.

Art. 40 et 41

Dans ces articles, on prévoit des peines pour des infractions pour lesquelles une peine n'était pas encore prévue.

Art. 42

Cet article prévoit qu'on peut donner une amende administrative pour des infractions à des décisions et règlements européens en la matière.

Art. 43

Cet article remplace le terme "la Communauté économique européenne" par le terme "l'Union européenne".

Art. 44

L'article vise à insérer un article sur la création d'une Commission d'avis des préparations à base de plantes au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Laurette ONKELINX

Art. 39

Dit artikel stelt dat een waarschuwing kan gegeven worden voor de inbreuken op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten terzake.

Art. 40 en 41

In deze artikels worden de straffen voorzien voor inbreuken waarvoor geen straf voorzien was.

Art. 42

Dit artikel stelt dat een administratieve boete kan gegeven worden voor de inbreuken op Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten terzake.

Art. 43

Dit artikel vervangt de term "Europese Economische Gemeenschap" door de term "Europese Unie".

Art. 44

Het artikel heeft tot doel een artikel in te voegen ter oprichting van een Commissie van advies voor plantenbereidingen bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp die de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

De minister van Sociale Zaken en van Volksgezondheid,

Laurette ONKELINX

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi portant des dispositions diverses en matière de bien-être animal, CITES, santé des animaux et protection de la santé des consommateurs****CHAPITRE 1^{ER}****Modification de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux****Article 1^{er}**

Dans l'article 3 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 15. est remplacé par ce qui suit:

“15. Animal d’expérience:

15.1 Les céphalopodes vivants utilisés ou destinés à être utilisés dans des expériences ou détenus spécifiquement pour que leurs organes ou tissus puissent être utilisés à des fins scientifiques,

15.2 Les vertébrés non humains vivants utilisés ou destinés à être utilisés dans des expériences ou détenus spécifiquement pour que leurs organes ou tissus puissent être utilisés à des fins scientifiques, y compris leurs formes larvaires capables de se nourrir de façon autonome, et les formes foetales de mammifères à partir du dernier tiers de leur développement normal,

15.3 La définition s’applique aux animaux utilisés dans des expériences et qui sont à un stade de développement antérieur à celui visé au point 15.2 si l’animal doit être laissé en vie au-delà de ce stade de développement et risque, à la suite des expériences menées, d’éprouver de la douleur, de la souffrance ou de la détresse ou de subir des dommages durables après avoir atteint ce stade de développement.”;

2° le 15.2. est supprimé;

3° le 16. est remplacé par ce qui suit:

“16. Expérience sur animaux:

Toute utilisation invasive ou non d'un animal à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques, dont les résultats sont connus ou inconnus, ou à des fins éducatives, susceptible de causer à cet animal une douleur, une souffrance, une détresse ou des dommages durables équivalents ou supérieurs à ceux causés par l'introduction d'une aiguille conformément aux bonnes pratiques vétérinaires. Cela inclut toute intervention destinée ou de nature à aboutir à la naissance ou à l'éclosion d'un animal ou à la création et à la conservation d'une lignée d'animaux génétiquement modifiés dans l'une de ces conditions, mais exclut la mise à mort d'animaux à la seule fin d'utiliser leurs organes ou tissus.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake dierenwelzijn, cites, dierengezondheid en bescherming van de gezondheid van de gebruikers****HOOFDSTUK 1****Wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren****Artikel 1**

In artikel 3 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 15. wordt vervangen als volgt:

“15. Proefdier:

15.1 Levende koppotigen (Cephalopoda) gebruikt of bestemd om te worden gebruikt in dierproeven, of die specifiek worden gehouden opdat hun organen of weefsels voor wetenschappelijke doeleinden kunnen worden gebruikt,

15.2 Levende niet-menselijke gewervelde dieren gebruikt of bestemd om te worden gebruikt in dierproeven, of die specifiek worden gehouden opdat hun organen of weefsels voor wetenschappelijke doeleinden kunnen worden gebruikt, met inbegrip van hun zich zelfstandig voedende larvale vormen alsook foetale vormen van zoogdieren met ingang van het laatste derde deel van hun normale ontwikkeling,

15.3 De definitie is van toepassing op in proeven gebruikte dieren die zich in een vroeger ontwikkelingsstadium dan het in punt 15.2 genoemde bevinden indien deze dieren bestemd zijn om voorbij dat ontwikkelingsstadium in leven te blijven en tengevolge van de uitgevoerde dierproeven gevaar lopen om na het bereiken van dat stadium pijn, lijden, angst of blijvende schaden te ondervinden.”;

2° de bepaling onder 15.2. wordt opgeheven;

3° de bepaling onder 16. wordt vervangen als volgt:

“16. Dierproef:

Elke al dan niet invasieve handeling ten aanzien van een dier voor experimentele of andere doeleinden, waarvan het resultaat bekend of onbekend is, of voor onderwijskundige doeleinden, die bij het dier evenveel, of meer, pijn, lijden, angst of blijvende schade kan veroorzaken als het inbrengen van een naald volgens goede diergeneeskundige praktijk. Dit omvat iedere handeling waarvan het doel of het mogelijke gevolg de geboorte of het uit het ei breken van een dier is, dan wel het in een dergelijke toestand brengen en houden van een genetisch gemodificeerde dierenvariëteit, maar niet het doden van dieren met als enig doel het gebruik van hun organen of weefsels.

Une expérience commence au moment où un animal est préparé pour la première fois aux fins d'utilisation.

La suppression des douleurs, des souffrances, de l'inconfort ou des dommages durables du fait de l'utilisation efficace d'un anesthésique à effet général ou local ou d'autres méthodes ne place pas l'utilisation d'un animal en dehors du champ d'application de la présente définition.

Ne sont pas considérées comme expériences sur animaux les actes pratiqués dans les exploitations agricoles à des fins non expérimentales, la pratique de la médecine vétérinaire à des fins non expérimentales, les essais cliniques vétérinaires nécessaires aux fins d'une autorisation de mise sur le marché d'un médicament vétérinaire, les actes pratiqués à des fins d'élevage reconnues, les actes pratiqués dans le but premier d'identifier un animal et les pratiques qui ne sont pas susceptibles de causer une douleur, une souffrance, une détresse ou des dommages durables équivalents ou supérieurs à ceux causés par l'introduction d'une aiguille conformément aux bonnes pratiques vétérinaire.”;

4° Les points 17 à 23 rédigés comme suit sont insérés:

“17 Projet: tout programme de travail ayant un objectif scientifique défini et impliquant une ou plusieurs expériences. Seules sont admises les expériences menées dans le cadre d'un projet.

18. Etablissement: toute installation, tout bâtiment, tout groupe de bâtiments ou tout autre local, y compris, le cas échéant, un endroit non totalement clos ou couvert, ainsi que des installations mobiles.

19. Laboratoire: établissement où l'on effectue des expériences sur animaux ou établissement où l'on utilise des animaux d'expérience à des fins de prélèvement de leurs organes ou tissus.

20. Directeur de laboratoire: toute personne qui dirige un laboratoire;

21. Maître d'expérience: toute personne qui dirige une expérience sur animaux.

22. Etablissement d'élevage: établissement où des animaux sont élevés à des fins expérimentales ou en vue de l'utilisation de leurs tissus ou organes à des fins scientifiques.

23. Etablissement fournisseur: établissement autre qu'un établissement d'élevage qui fournit des animaux en vue de leur utilisation à des fins expérimentale ou en vue de l'utilisation de leurs tissus ou organes à des fins scientifiques.”.

Art. 2

Dans l'article 4 de la même loi il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit:

Een proef begint bij de eerste voorbereiding van een dier voor het gebruik.

De uitschakeling van pijn, lijden, ongemak of blijvend letsel door de efficiënte toepassing van volledige of plaatselijke verdoving, of andere methodes heeft niet tot gevolg dat het gebruik van een dier in dat geval buiten deze definitie valt.

Worden niet beschouwd als dierproeven niet-experimentele landbouwpraktijken, niet-experimentele praktijken in de klinische diergeneeskunde, experimenten in de klinische diergeneeskunde die nodig zijn voor een vergunning voor het in de handel brengen van een diergeneeskundig geneesmiddel; praktijken ten behoeve van de erkende dierhouderij, praktijken die in eerste instantie plaatsvinden om een dier te identificeren, praktijken die waarschijnlijk niet evenveel, of meer, pijn, lijden, angst of blijvende schade berokkenen als het inbrengen van een naald volgens goede diergeneeskundige praktijk.”;

4° de punten 17 tot 23 worden ingevoegd, luidende:

“17. Project: elk werkprogramma met een welomschreven wetenschappelijk doel dat een of meer dierproeven omvat. Enkel dierproeven uitgevoerd in het kader van een project zijn toegelaten.

18. Instelling: elke installatie, gebouw, groep gebouwen of ander pand, in voorkomend geval met inbegrip van ruimten die niet volledig zijn afgeperkt of overdekt, alsook verplaatsbare voorzieningen.

19. Laboratorium: instelling waar proefdieren worden gehouden voor gebruik in dierproeven dan wel opdat hun organen of weefsels voor wetenschappelijke doeleinden kunnen worden gebruikt.

20. Laboratoriumdirecteur: elke persoon die een laboratorium leidt;

21. Proefleider: elke persoon die de leiding heeft over een dierproef.

22. Fokinstelling: instelling waar dieren worden gefokt voor gebruik in proeven of om hun weefsels of organen voor wetenschappelijke doeleinden te gebruiken.

23. Toeleverende instelling: instelling die geen fokinstelling is, die dieren levert voor gebruik in proeven of voor het gebruik van hun weefsels of organen voor wetenschappelijke doeleinden.”.

Art. 2

In artikel 4 van dezelfde wet wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Les équidés qui sont détenus à l’extérieur doivent pouvoir être rentrés dans une écurie ou, à défaut, disposer d’un abri naturel ou artificiel.”.

Art. 3

L'article 5, § 1^{er}, de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les données de l’établissement agréé en application de l’alinéa précédent sont rendues publiques.”.

Art. 4

À l'article 21 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est supprimé;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Chaque laboratoire est soumis à l'octroi d'un agrément préalable par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions.”;

3° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions de l'agrément visé au paragraphe 1^{er}. Il peut en outre prescrire des conditions complémentaires relatives à la destination des animaux une fois les expériences terminées.”;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le Roi peut déterminer la création de commissions d'éthique dans les laboratoires qui procèdent à des expériences sur animaux. Il en détermine la composition, le fonctionnement et les missions.”;

5° l'article 21 de la même loi est complété par un nouveau paragraphe 4 rédigé comme suit:

“§ 4. Le Roi peut créer une instance qui favorise le bien-être des animaux dans les établissements où sont détenus ou utilisés des animaux d'expérience. Il en détermine la composition, le fonctionnement et les missions.”.

Art. 5

L'article 22 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 22. Les établissements où sont élevés et commercialisés des animaux d'expérience sont soumis à l'octroi d'un agrément préalable par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions. L'article 23 est aussi d'application pour ces exploitations.”.

“§ 2/1. Paarden die buiten worden gehouden, moeten kunnen opgestald worden of, indien dit niet het geval is, over een natuurlijke beschutting of een schuilhok beschikken.”.

Art. 3

Artikel 5, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De gegevens van de inrichting erkend in toepassing van het voorgaande lid worden openbaar gemaakt.”.

Art. 4

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt geschrapt;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Elk laboratorium is onderworpen aan een voorafgaandelijke erkenning door de minister bevoegd voor het dierenwelzijn.”;

3° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden van de erkenning bedoeld in paragraaf 1. Hij kan daarenboven bijkomende voorwaarden voorschrijven met betrekking tot de bestemming van dieren eenmaal dierproeven zijn beëindigd.”;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De Koning kan bepalen dat ethische commissies worden opgericht bij de laboratoria die dierproeven uitvoeren. Hij bepaalt de samenstelling, de werking en de opdrachten ervan.”;

5° artikel 21 van dezelfde wet wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf 4, luidende:

“§ 4. De Koning kan een instantie oprichten belast met het dierenwelzijn in instellingen waar proefdieren worden gehouden of gebruikt. Hij bepaalt de samenstelling, de werking en opdrachten ervan.”.

Art. 5

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 22. Instellingen waar proefdieren worden gekweekt en verhandeld zijn onderworpen aan een voorafgaandelijke erkenning afgeleverd door de minister bevoegd voor het dierenwelzijn. Artikel 23 is ook voor die instellingen van toepassing.”.

Art. 6

L'article 23, § 2 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Les laboratoires qui pratiquent des expériences sur des chevaux, des chiens, des chats, des porcs, des ruminants ou des primates, doivent désigner un vétérinaire compétent en médecine des animaux de laboratoire qui est chargé de la protection de la santé et du bien-être de ces animaux.”.

Art. 7

À l'article 24 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° le 2 est remplacé par ce qui suit:

“2. Aucune expérience animal ne peut être effectuée si le résultat recherché peut être atteint par une autre méthode ou stratégie d'expérimentation qui n'implique pas l'utilisation d'un animal vivant et qui est reconnue dans la législation de l'Union Européenne.”;

2° le 4 est remplacé par ce qui suit:

“4. Les expériences sur animaux doivent toujours, sauf si cela n'est pas approprié, être menées sous anesthésie générale ou locale et en recourant à des analgésiques ou à une autre méthode appropriée, afin de s'assurer que la douleur, la souffrance et la détresse soient limitées au maximum.

Il est possible de ne pas recourir à l'anesthésie si celle-ci est jugée plus traumatisante pour l'animal que la procédure elle-même ou si l'anesthésie est incompatible avec la finalité de l'expérience.

Aucune substance qui empêche ou limite la capacité des animaux d'exprimer la douleur ne peut être administrée aux animaux sans un niveau adéquat d'anesthésie ou d'analgesie. Dans les cas où cela est malgré tout nécessaire, il convient de fournir des éléments scientifiques, accompagnés de précisions sur le protocole anesthésique ou analgésique.

Un animal susceptible d'éprouver de la douleur lorsque l'anesthésie a cessé de produire son effet reçoit un traitement analgésique préemptif et postopératoire ou est traité au moyen d'autres méthodes appropriées pour soulager la douleur, pour autant que cela soit compatible avec la finalité de l'expérience.

Dès que l'objectif de l'expérience a été atteint, des mesures appropriées sont prises afin de limiter au maximum la souffrance de l'animal.”;

3° le 5. est remplacé par ce qui suit:

“5. La mort en tant que point limite d'une expérience doit être évitée et doit être remplacée par des points limites précoces adaptés.

Art. 6

Artikel 23, § 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De laboratoria die bij het uitvoeren van dierproeven gebruik maken van paarden, honden, katten, varkens, herkauwers of primaten moeten een dierenarts aanduiden, deskundig op het domein van de proefdiergeeskunde, die belast wordt met de bescherming van de gezondheid en het welzijn van die dieren.”.

Art. 7

In artikel 24 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 2 wordt vervangen als volgt:

“2. Er mag geen dierproef worden uitgevoerd indien het nastreefde resultaat kan worden verkregen met behulp van een andere methode of beproegingsstrategie waarbij geen levende dieren worden gebruikt en die in de wetgeving van de Europese Unie is erkend.”;

2° de bepaling onder 4 wordt vervangen als volgt:

“4. Dierproeven moeten als toepasselijk steeds onder algemene of plaatselijke verdoving worden uitgevoerd en er moeten pijnstillers of andere efficiënte methoden worden gebruikt die de pijn, het lijden en de angst tot een minimum beperken.

Verdoving moet niet worden toegepast indien kan geoordeeld worden dat dit voor het dier traumatischer is dan de procedure zelf of indien de verdoving onverenigbaar is met het doel van de dierproef.

Er mogen aan dieren geen stoffen worden toegediend waardoor zij niet meer, of slechts in verminderde mate, in staat zijn pijn te tonen bij te lichte verdoving of te geringe pijnstilling. In die gevallen waar het wel noodzakelijk blijkt, is een wetenschappelijke motivering vereist, vergezeld van nadere gegevens over het verdovings- of pijnstillingsprotocol.

Dieren die pijn kunnen lijden als de verdoving eenmaal is uitgewerkt, worden pre-emptief en postoperatief behandeld met pijnstillers of andere geschikte pijnbestrijdingsmethoden, mits dit verenigbaar is met het doel van de dierproef.

Zodra het doel van de dierproef is bereikt, wordt alles in het werk gesteld om het lijden van het dier tot een minimum te beperken.”;

3° de bepaling onder 5. wordt vervangen als volgt:

“5. De dood als eindpunt van een dierproef moet zo veel mogelijk worden vermeden en worden vervangen door in een vroege fase vaststelbare, humane eindpunten.

Lorsque la mort ne peut être évitée en tant que point limite, l'expérience doit être conçue de façon à entraîner la mort du plus petit nombre d'animaux possible et à réduire le plus possible la durée et l'intensité de la souffrance de l'animal.”.

Art. 8

L'article 25 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 25. Le directeur du laboratoire est responsable de l'exécution des conditions d'agrément et de la transmission de renseignements administratifs ou statistiques fixés par le Roi et requis par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions.”.

Art. 9

L'article 26, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Le Roi définit la nature et la forme des documents que tiennent à jour le directeur du laboratoire ou le maître d'expérience, ainsi que la manière de les rédiger.”.

Art. 10

L'article 30, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Les expériences sur animaux réalisées dans un but didactique, ne sont autorisées que dans l'enseignement supérieur et pour autant qu'elles soient indispensables à la formation des étudiants et ne puissent être remplacées par d'autres méthodes didactiques équivalentes.”.

Art. 11

Dans l'article 34 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit:

“Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi de ses arrêtés d'exécution et des règlements et décisions européens en la matière sont recherchées et constatées par:

- les membres de la police fédérale et locale;
- les vétérinaires statutaires et contractuels du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;
- autres membres du personnel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement désignés par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions;
- les membres du personnel statutaire et contractuel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire chargés des contrôles.”;

Wanneer de dood als eindpunt onvermijdelijk is, dient de dierproef zo te worden opgezet dat zo weinig mogelijk dieren sterven en de duur en intensiteit van het lijden voor het dier zo gering mogelijk worden gehouden.”.

Art. 8

Artikel 25 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 25. De directeur van het laboratorium is verantwoordelijk voor de naleving van de voorwaarden van de erkenning en voor het verstrekken van de administratieve of statistische inlichtingen door de Koning vastgesteld en gevraagd door de minister bevoegd voor het dierenwelzijn.”.

Art. 9

Artikel 26, § 1, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“De Koning bepaalt de aard en de vorm van de documenten die de directeur van het laboratorium of de proefleider bijhoudt, evenals de wijze van opmaken.”.

Art. 10

Artikel 30, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Dierproeven van didactische aard zijn slechts toestaan in het hoger onderwijs en voor zover ze onmisbaar zijn voor de vorming van de studenten en niet door andere evenwaardige didactische methoden kunnen worden vervangen.”.

Art. 11

In artikel 34 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, lid 1, wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie worden overtredingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake opgespoord en vastgesteld door:

- de leden van de federale en lokale politie;
- de statutaire en contractuele dierenartsen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
- andere personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu aangeduid door de minister tot wiens bevoegdheden dierenwelzijn behoort;
- de statutaire en contractuele personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, belast met het uitvoeren van de controles.”;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Ils peuvent procéder à l’audition du contrevenant et à toute autre audition utile.”;

3° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le procès-verbal rédigé par les autres agents de l’autorité visés au paragraphe 1^{er} peut également être envoyé au fonctionnaire précité.”;

4° au paragraphe 5 les mots “ou des règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “arrêtés d’exécution” et les mots “est constatée”.

Art. 12

Dans l’article 35 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “de 36 francs à 1 000 francs” sont remplacés par les mots “de 72 euros à 2 000 euros”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “de 26 euros à 1 000 euros” sont remplacés par les mots “de 52 euros à 2 000 euros”.

Art. 13

Dans l’article 36 de la même loi, les mots “de 26 francs à 1 000 francs” sont remplacés par les mots “de 52 euros à 2 000 euros”.

Art. 14

Dans l’article 36bis de la même loi, les mots “de 26 francs à 1 000 francs” sont remplacés par les mots “de 52 euros à 2 000 euros”.

Art. 15

Dans l’article 39 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Art. 39. § 1^{er}. En cas de récidive dans les trois ans de la condamnation antérieure pour une des infractions prévues aux articles 35, 36, 36bis et 41, les peines de prison sont portées au double et les peines d’amendes à 5 000 euros ou, en cas de maltraitance ou de négligence grave, à 12 500 euros.

§ 2. Le tribunal peut en outre ordonner, dans ce cas, la fermeture, définitive ou pour une période de deux mois à cinq ans, de l’établissement où les infractions ont été commises.”.

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Ze kunnen overgaan tot het verhoor van de overtreder en tot elk ander nuttig verhoor.”;

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Het proces-verbaal opgesteld door de andere overheids-personen bedoeld in paragraaf 1 kan eveneens aan deze ambtenaar worden bezorgd.”;

4° in paragraaf 5 worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten terzake” ingevoegd tussen de woorden “uitvoeringsbesluit ervan” en de woorden “is vastgesteld”.

Art. 12

In artikel 35 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “van 36 frank tot 1 000 frank” vervangen door de woorden “van 72 euro tot 2 000 euro”;

2° in het tweede lid worden de woorden “van 26 euro tot 1 000 euro” vervangen door de woorden “van 52 euro tot 2 000 euro”.

Art. 13

In artikel 36 van dezelfde wet worden de woorden “van 26 frank tot 1 000 frank” vervangen door de woorden “van 52 euro tot 2 000 euro”.

Art. 14

In artikel 36bis van dezelfde wet worden de woorden “van 26 frank tot 1 000 frank” vervangen door de woorden “van 52 euro tot 2 000 euro”.

Art. 15

Artikel 39 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 39. § 1. Bij herhaling binnen drie jaar na de vorige veroordeling wegens een misdrijf bepaald bij de artikelen 35, 36, 36bis en 41 worden de gevangenisstraffen verdubbeld en de geldboetes verhoogd tot 5 000 euro of, in geval van ernstige mishandeling of verwaarlozing, tot 12 500 euro.

§ 2. De rechbank kan daarenboven in die gevallen de sluiting bevelen van de inrichting waar de misdrijven werden gepleegd, definitief of voor een termijn van twee maanden tot vijf jaar.”.

Art. 16

L'article 41 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 41. Les infractions aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés pris en vertu de celle-ci ou des règlements et décisions européens en la matière, qui ne sont pas reprises aux articles 35 et 36 sont punies d'une amende de 52 euros à 500 euros."

Art. 17

Dans l'article 41bis de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "ou des règlements et décisions européens en la matière" sont insérés entre les mots "en exécution de celle-ci," et les mots "le fonctionnaire";

2° dans l'alinéa 4, les mots "à la moitié" sont insérés entre les mots "ne peut être inférieur" et les mots "du minimum".

Art. 18

L'article 42 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 42. § 1^{er}. Lorsque les agents de l'autorité visés à l'article 34 constatent une infraction à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution ou aux règlements ou décisions européens et que cela concerne des animaux vivants, ils peuvent saisir administrativement ces animaux et, si nécessaire, les faire héberger dans un lieu d'accueil approprié.

Ils peuvent également saisir les animaux lorsque ceux-ci sont détenus en dépit d'une interdiction prononcée en application de l'article 40.

§ 2. Le service public fédéral compétent pour le bien-être animal fixe la destination de l'animal saisi conformément au paragraphe 1^{er}. Selon le cas, cette destination consiste en la restitution au propriétaire sous ou sans caution, la vente, le don en pleine propriété à une personne physique ou moral ou la mise à mort sans délai.

§ 3. Les agents de l'autorité visés à l'article 34 peuvent également saisir administrativement et éventuellement détruire les cadavres, la viande ou les objets qui font l'objet de l'infraction, qui ont servi à commettre l'infraction ou qui devaient servir à commettre l'infraction.

§ 4. Les frais liés aux mesures prises sur base des paragraphes 1^{er}, 2 et 3 sont à la charge du propriétaire.

Si les frais visés à l'alinéa 1^{er} sont avancés par le service public fédéral compétent pour le bien-être animal ou le Ministère public, ils sont réclamés au propriétaire.

Art. 16

Artikel 41 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 41. Overtreding van bepalingen van deze wet of van krachtens deze genomen besluiten of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake die niet in de artikelen 35 en 36 zijn bepaald, wordt gestraft met een geldboete van 52 euro tot 500 euro."

Art. 17

In artikel 41bis van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten terzake" ingevoegd tussen de woorden "ter uitvoering ervan" en de woorden "kan de ambtenaar";

2° in het vierde lid worden de woorden "de helft van" ingevoegd tussen de woorden "niet lager zijn dan" en de woorden "het minimum".

Art. 18

Artikel 42 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 42. § 1. Wanneer de overheidspersonen bedoeld in artikel 34 een inbreuk op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of Europese verordeningen of beschikkingen/besluiten inzake dierenwelzijn vaststellen en daarbij levende dieren aantreffen, kunnen zij deze dieren administratief in beslag nemen en indien nodig onderbrengen op een geschikte opvangplaats.

Zij kunnen tevens dieren in beslag nemen wanneer deze gehouden worden in weerwil van een verbod uitgesproken in toepassing van artikel 40.

§ 2. De federale overheidsdienst bevoegd voor het dierenwelzijn bepaalt de bestemming van het dier dat overeenkomstig paragraaf 1 in beslag werd genomen. Deze bestemming bestaat naargelang het geval uit het al dan niet tegen waarborgsom teruggeven aan de eigenaar, het verkopen, het in volle eigendom geven aan een rechts- of natuurlijke persoon of het zonder verwijl doden.

§ 3. De overheidspersonen bedoeld in artikel 34 kunnen eveneens de kadavers, het vlees of de voorwerpen die het voorwerp vormen van de inbreuk of die gediend hebben om de inbreuk te plegen of die bestemd waren om de inbreuk te begaan, administratief in beslag nemen en eventueel vernietigen.

§ 4. De kosten verbonden aan de maatregelen genomen op grond van de paragrafen 1, 2 en 3 worden gedragen door de eigenaar.

Indien de kosten bedoeld in het eerste lid door de federale overheidsdienst bevoegd voor dierenwelzijn of het Openbaar Ministerie worden voorgeschooten, worden zij verhaald op de eigenaar.

Si les animaux sont vendus, la somme ainsi perçue est utilisée en premier lieu pour couvrir les frais visés à l'alinéa 1^{er}. Le solde éventuel est remis au propriétaire.

§ 5. L'animal mort ou mis à mort sur ordre du service public fédéral compétent pour le bien-être animal est pris en charge par l'usine de destruction compétente, aux frais du contrevenant.

§ 6. Le présent article ne s'applique pas aux contrôles effectués en application de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.”.

Art. 19

Dans l'article 45bis, § 1^{er}, de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Les dispositions de la présente loi sont applicables en cas d'infraction à la réglementation de l'Union européenne en matière de bien-être animal et étant en vigueur dans le Royaume. Les infractions à cette réglementation sont punies conformément aux dispositions prévues dans la présente loi pour la matière concernée.”.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979

Art. 20

Dans l'article 5 de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979 les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “ou aux règlements européens et décisions en la matière,” sont insérés entre les mots “pour son exécution ”et les mots “, des spécimens figurant “.

2° les mots “d'une amende de 25 à 50 000 euro ”sont remplacés par “d'une amende de 26 à 50 000 euro”.

Indien de dieren worden verkocht, wordt de aldus ontvangen som bij voorrang gebruikt om de kosten bedoeld in het eerste lid te dekken. Het eventuele saldo wordt overgemaakt aan de eigenaar.

§ 5. Dode dieren of op bevel van de federale overheidsdienst bevoegd voor dierenwelzijn gedode dieren worden, op kosten van de overtredener, door het bevoegde destructiebedrijf afgehaald.

§ 6. Dit artikel is niet van toepassing op de controles die zijn verricht met toepassing van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.”.

Art. 19

In artikel 45bis, § 1, van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De bepalingen van deze wet zijn van toepassing bij overtreding van de reglementering van de Europese Unie die van kracht is in het Rijk en die betrekking heeft op de bescherming en het welzijn der dieren. Overtredingen van deze reglementering worden bestraft overeenkomstig de bepalingen die voor de betrokken materie zijn voorzien in deze wet.”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979

Art. 20

In artikel 5 van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “genomen maatregelen” en de woorden „specimens invoert”.

2° de woorden “met een boete van 25 tot 50 000 euro” worden vervangen door “met een boete van 26 tot 50 000 euro”.

Art. 21

Dans l'article 5bis de la même loi les mots "ou des règlements et décisions européens en la matière," sont insérés entre les mots "exécution de celle-ci" et les mots "le fonctionnaire".

Art. 22

L'article 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 6. § 1^{er}. En cas d'infraction prévue à l'article 5, les agents de l'autorité cités à l'article 7 sont compétents pour l'imposition d'une saisie administrative pour les spécimens qui font l'objet de l'infraction.

§ 2. Les spécimens saisis sont confiés à l'Organe de gestion. Celui les envoie, si nécessaire, à un centre de sauvegarde ou à tout endroit approprié et compatible avec les objectifs de la Convention et des règlements et décisions européens concernés.

§ 3. Ensuite, l'organe de gestion est compétent pour prendre des mesures administratives au sujet des spécimens saisis. Ces mesures peuvent prendre la forme suivante:

- 1° un ordre de renvoi à l'État d'exportation aux frais ce celui-ci;
- 2° l'attribution de l'entièvre propriété à la personne physique ou morale appropriée et compatible avec les objectifs de la Convention ou aux règlements européens et décisions en la matière;
- 3° l'organisation d'une vente publique;
- 4° un ordre d'abattage;
- 5° un ordre de destruction;
- 6° une combinaison des mesures, citées en 1°, 2°, 3° et 4°.

Ces mesures administratives sont attestées par écrit. Cette attestation écrite peut consister en la notification de l'arrêté relatif aux mesures administratives ou la notification du procès-verbal. L'Organe de gestion conserve le droit à tout moment de lever les mesures administratives.

Cette compétence ne porte pas préjudice à la compétence fixée à l'article 5bis.

§ 4. En cas de condamnation, le tribunal prononce la confiscation des spécimens qui n'ont pas été renvoyés ou détruits et met à charge du condamné les frais des renvois qui auraient été effectués sans être supportés par l'État d'exportation, les frais d'expertises, de transport aux centres de sauvegarde, d'abattage, de destruction et ceux de garde jusqu'à la date du jugement.

Art. 21

In artikel 5bis van dezelfde wet worden de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake" ingevoegd tussen de woorden "uitvoering ervan" en de woorden "kan de ambtenaar".

Art. 22

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 6. § 1 In geval van de door artikel 5 voorziene overtredingen, zijn de overheidsagenten vermeld in artikel 7 bevoegd voor het opleggen van bestuurlijk beslag op de specimens die het voorwerp uitmaken van het misdrijf.

§ 2. De inbeslaggenomen specimens worden toevertrouwd aan het Beheersorgaan. Deze zendt ze, indien nodig, naar een centrum in bewaring of naar elke andere plaats die geschikt is en verenigbaar met de doelstellingen van de Overeenkomst en de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake.

§ 3. Hierna is het Beheersorgaan bevoegd voor nemen van bestuurlijke maatregelen omtrent de inbeslaggenomen specimens. Deze maatregelen kunnen de vorm aannemen van:

- 1° een bevel tot terugzenden naar de Staat van uitvoer op kosten van deze laatste;
- 2° het geven van het volle eigendom aan natuurlijke of rechtspersoon die geschikt is en verenigbaar met de doelstelling van de Overeenkomst of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake;
- 3° het organiseren van een openbare verkoop;
- 4° een bevel tot slachten;
- 5° een bevel tot vernietigen;
- 6° een combinatie van maatregelen, vermeld in 1°, 2°, 3° en 4°.

Deze bestuurlijke maatregelen worden schriftelijk opgelegd. De schriftelijke oplegging gebeurt door ofwel de kennisgeving van het besluit houdende de bestuurlijke maatregelen ofwel de kennisgeving van het proces-verbaal. Het Beheersorgaan behoudt het recht om ten allen tijde de bestuurlijke maatregelen op te heffen.

Deze bevoegdheid doet geen afbreuk aan de in artikel 5bis gestelde bevoegdheid.

§ 4. In geval van veroordeling spreekt de rechbank de verbeurdverklaring uit van de specimens die niet werden teruggezonden of vernietigd en doet zij de veroordeelde de onkosten betalen van de terugzendingen die zouden gemaakt zijn en die niet door de Staat van uitvoer werden betaald, evenals de kosten van expertises, van het vervoer naar bewaarcentra, van het slachten en vernietigen en van de bewaring tot aan de datum van het vonnis.

Art. 23

Dans l'article 7 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et des règlements et décisions européens en la matière sont recherchées et constatées par:

- les agents de la douane;
- les membres de la police fédérale et locale;
- les vétérinaires statutaires et contractuels du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;
- autres membres du personnel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement désignés par le ministre qui a la Convention dans ses attributions;
- les membres du personnel statutaire ou contractuel de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire chargés des contrôles pour autant que ces contrôles s'exercent sur les sites visés à l'article 4, § 3, 2^e, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire et s'inscrivent dans des impératifs de santé publique, de santé animal ou protection des plantes.

2° dans le troisième alinéa les mots "ou des règlements et décisions européens en la matière" sont insérés entre les mots "arrêtés d'exécution" et les mots "est constatée".

3° l'alinéa 7 est modifié par ce qui suit:

1° les mots "les vétérinaires statutaires ou contractuels" sont remplacés par "les membres du personnel statutaire ou contractuel compétents pour la CITES".

4° l'alinéa 7 est complété par la phrase suivante:

"Au cas où le procès-verbal est dressé par d'autres personnes visées à l'alinéa 1^{er}, il peut également être envoyé au fonctionnaire précité."

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux

Art. 24

L'article 1, 12. de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, est remplacé par ce qui suit:

"12. sous-produits animaux: les sous-produits animaux et les produits dérivés non destinés à la consommation humaine tels que définis par le règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement

Art. 23

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Onverminderd de volmachten van de officieren van de gerechtelijke politie worden de overtredingen van de bepalingen van deze wet, van de uitvoeringsbesluiten ervan en van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake opgespoord en vastgesteld door:

- de agenten van de douane;
- de leden van de federale en lokale politie;
- de statutaire en contractuele dierenartsen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
- andere personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu aangeduid door de minister tot wiens bevoegdheid de Ooreenkomst behoort;
- de statutaire en contractuele personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen belast met het uitvoeren van de controles voor zover deze controles van toepassing zijn op de plaatsen bedoeld in artikel 4, § 3, 2^e, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en op vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of planten gezondheid betrekking hebben.

2° in het derde lid worden de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake" ingevoegd tussen de woorden "zijn uitvoeringsbesluiten" en de woorden "is vastgesteld".

3° het zevende lid wordt gewijzigd als volgt:

"de woorden "de statutaire en contractuele dierenartsen" worden vervangen door "de statutaire en contractuele personeelsleden bevoegd voor CITES".

4° het zevende lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Indien dit proces-verbaal is opgemaakt door andere personen bedoeld in lid één kan het eveneens aan deze ambtenaar worden toegezonden."

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987

Art. 24

Artikel 1, 12. van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, wordt vervangen als volgt:

"12. dierlijke bijproducten: niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten, zoals bepaald in de verordening (EG) nr. 1069/2009 van het

européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et abrogeant le règlement (CE) n° 1774/2002”.

Art. 25

Dans l'article 20 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et des règlements et décisions européens en la matière sont recherchées et constatées par:

- les membres de la police fédérale et locale;
- les agents statutaires et contractuels du SPF désignés par le ministre;
- les agents de l'Administration des douanes et accises;
- les autres agents statutaires et contractuels désignés par le Roi;
- les membres du personnel statutaire et contractuel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, chargés des contrôles.”;

2° l'alinéa 6 est complété par la phrase suivante:

“Ils peuvent procéder à l'audition du contrevenant et à toute autre audition utile.”;

3° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 6 et 7:

“Ils peuvent requérir, dans l'exercice de leurs missions, l'assistance des forces de police.” .

Art. 26

À l'article 20bis de la même loi les mots “ou aux règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “arrêtés d'exécution” et les mots “est constatée”.

Art. 27

À l'article 24 de la même loi les mots “ou aux règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “de la présente loi” et les mots “qui ne tombent pas”.

Art. 28

À l'article 27 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en tot intrekking van verordening (EG) nr. 1774/2002”.

Art. 25

In artikel 20 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, worden overtredingen van deze wet, van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake opgespoord en vastgesteld door:

- de leden van de federale en lokale politie;
- de statutaire en contractuele agenten van de FOD aangewezen door de minister;
- de agenten van de Administratie der douane en accijnzen;
- de andere statutaire en contractuele agenten aangewezen door de Koning;
- de statutaire en contractuele personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, belast met het uitvoeren van de controles.”;

2° het zesde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Ze kunnen overgaan tot het verhoor van de overtreder en tot elk ander nuttig verhoor.”;

3° tussen het zesde en het zevende lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Ze kunnen, bij de uitoefening van hun opdracht, de hulp van de politiemacht inroepen.”.

Art. 26

In artikel 20bis van dezelfde wet worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “de uitvoeringsbesluiten” en de woorden “wordt vastgesteld”.

Art. 27

In artikel 24 van dezelfde wet worden de woorden “en van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “genomen besluiten” en de woorden „die niet onder de toepassing”.

Art. 28

In artikel 27 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. En cas d’infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d’exécutions, des règlements et décisions européens, le fonctionnaire désigné à cette fin par le Roi au sein du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement peut fixer une amende, administrative, dont le paiement volontaire par le contrevenant éteint l’action publique.”;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Le procès-verbal de constatation d’infraction est transmis, à l’agent visé au paragraphe précédent.”

3° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. En cas de non-paiement de l’amende administrative, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Si aucune proposition d’amende administrative est faite, le procès verbal est transmis au Procureur du Roi.”

4° le paragraphe 9, deuxième alinéa est abrogé.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d’un Comité fédéral de l’allaitement maternel

Art. 29

Dans l’article 7 de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d’un Comité fédéral de l’allaitement maternel, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le Comité comprend 19 membres, dont autant de membres francophones que néerlandophones, parmi lesquels:

- a) un représentant du Comité belge de l’Unicef;
- b) quatre représentants d’associations de soutien à l’allaitement maternel;
- c) un représentant de l’ONE;
- d) un représentant de l’association Kind en Gezin;
- e) un représentant de Dienst für Kind und Familie;
- f) un représentant du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement, un représentant du Service Public Fédéral Sécurité sociale et un représentant du Service public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;
- g) quatre représentants du corps médical dont au moins un pédiatre, un gynécologue et un médecin généraliste;
- h) deux représentants du corps infirmier,
- i) deux représentants du corps des accoucheurs.”.

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Bij overtreding van deze wet, van haar uitvoeringsbesluiten, van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake kan de ambtenaar, daartoe aangesteld door de Koning binnen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, een administratieve geldboete bepalen waarvan de vrijwillige betaling door de overtreder, de publieke vordering doet vervallen.”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Het proces-verbaal van vaststelling van de overtreding wordt overgezonden aan de ambtenaar bedoeld in de vorig paragraaf.”

3° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. In geval van niet betaling van de administratieve geldboete wordt het proces-verbaal toegezonden aan de procureur des Konings.

Indien geen voorstel tot administratieve boete wordt uitgebracht, wordt het proces-verbaal toegezonden aan de procureur des Konings.”

4° paragraaf 9, tweede lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité

Art. 29

In artikel 7 van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Het Comité omvat 19 leden, van wie evenveel Frans taligen als Nederlandstaligen, onder wie:

- a) een vertegenwoordiger van het Belgisch Comité voor Unicef;
- b) vier vertegenwoordigers van organisaties ter bevordering van de borstvoeding;
- c) een vertegenwoordiger van de ONE;
- d) een vertegenwoordiger van Kind en Gezin;
- e) een vertegenwoordiger van Dienst für Kind und Familie;
- f) een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, een vertegenwoordiger van Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en een vertegenwoordiger van Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
- g) vier vertegenwoordigers van de artsen, onder wie ten minste één kinderarts, één gynaecoloog en één huisarts;
- h) twee vertegenwoordigers van de verpleegkundigen;
- i) twee vertegenwoordigers van de vroedkundigen.”.

CHAPITRE 5

Subsides à la recherche scientifique

Art. 30

§ 1^{er}. Des subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire animaux et végétaux, et de bien-être animal peuvent être octroyés par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

§ 2. Les activités de recherche bénéficiant des subsides visés au § 1^{er} ont pour objectif de soutenir la politique de santé publique dans les domaines visés au § 1^{er} et sont menées, par le bénéficiaire en exécution d'un contrat qui stipule les droits et obligations dudit bénéficiaire et de l'État.

§ 3. Le Roi définit:

- les conditions relatives aux demandes, à l'octroi et au contrôle des subsides;
- les procédures de sélection, de suivi et d'évaluation des projets;
- les modalités se rapportant à la diffusion et à la valorisation des résultats.

Art. 31

§ 1^{er}. Des subsides à la recherche scientifique internationale en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire animaux et végétaux, et de bien-être animal peuvent être octroyés par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Art. 32

Dans l'article 1, 2°, a) de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits les mots "les additifs, les arômes et" sont abrogés.

Art. 33

Dans l'article 11 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Ils peuvent procéder à l'audition du contrevenant et à toute autre audition utile.";

HOOFDSTUK 5

Toelagen voor wetenschappelijk onderzoek

Art. 30

§ 1. Toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid dieren en planten, en dierenwelzijn kunnen door de minister bevoegd voor Volksgezondheid toegekend worden.

§ 2. De onderzoeksactiviteiten die genieten van toelagen bedoeld in § 1 hebben tot doel de domeinen bedoeld in § 1 te ondersteunen en worden verricht door de begunstigde, op basis van een contract dat de wederzijdse rechten en verplichtingen van de begunstigde en de Staat bepaalt.

§ 3. De Koning bepaalt:

- de voorwaarden met betrekking tot de aanvragen, het toekennen en de controle van de toelagen;
- de procedures betreffende de selectie, de opvolging en de evaluatie van de projecten;
- de modaliteiten die betrekking hebben op de verspreiding en de valorisatie van de resultaten.

Art. 31

§ 1. Toelagen voor internationaal wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid dieren en planten, en dierenwelzijn kunnen door de minister bevoegd voor Volksgezondheid toegekend worden.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten

Art. 32

In artikel 1, 2°, a) van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, worden de woorden "toevoegsels, aroma's en" opgeheven.

Art. 33

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Ze kunnen overgaan tot het verhoor van de overtreder en tot elk ander nuttig verhoor.";

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Ils peuvent requérir, dans l’exercice de leurs missions, l’assistance des forces de police.”;

3° au paragraphe 3 les mots “ou les membres de la police fédérale et locale” sont insérés entre les mots “son délégué” et les mots “il peut”.

Art. 34

Dans l’article 11bis de la même loi les mots “ou des règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “arrêtés d’exécution” et les mots “est constatée.”.

Art. 35

Dans l’article 13 de la même loi le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° celui qui, sans être le fabricant ou l’importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi, sans s’être conformé aux dispositions de l’article 6, §§ 4 et 6 et de l’article 8 et des arrêtés pris en exécution de l’article 2, de l’article 3, 2°, 4° et 6°, de l’article 4, §§ 3 et 4, de l’article 5, § 4 et de l’article 6.”.

Art. 36

L’article 14 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Est puni d’un emprisonnement de huit jours à six mois et d’une amende de cinquante à mille euros ou de l’une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe et celui qui, sans être le fabricant ou l’importateur, introduit sciemment dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi en infraction aux dispositions de l’article 6, §§ 4 et 6 et l’article 8 et des arrêtés pris en exécution de l’article 2, alinéas 1^{er} et 2, de l’article 3, 1°, a), et 2° à 5°, de l’article 4, § 4, de l’article 6.”.

Art. 37

Dans l’article 19 de la même loi les mots “ou des règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “en exécution de celle-ci” et les mots “le fonctionnaire désigné”.

Art. 38

Dans l’article 20 de la même loi les mots “la Communauté économique européenne” est remplacé par les mots “l’Union européenne”.

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Ze kunnen, bij de uitoefening van hun opdracht, de hulp van de politiemacht inroepen.”;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “of de ledien van de federale en lokale politie” ingevoegd tussen de woorden “diens gemachtigde” en de woorden “kan het”.

Art. 34

In artikel 11bis van dezelfde wet worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “uitvoeringsbesluit ervan” en de woorden “is vastgesteld.”.

Art. 35

In artikel 13 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt zonder inachtneming van het bepaalde in artikel 6, §§ 4 en 6 en artikel 8 en in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, van artikel 3, 2°, 4° en 6°, van artikel 4, §§ 3 en 4, van artikel 5, § 4 en van artikel 6.”.

Art. 36

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van vijftig frank tot duizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten fabriceert of invoert en hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, wetens voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt met overtreding van het bepaalde in artikel 6, §§ 4 en 6 en artikel 8 en in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, eerste en tweede lid, van artikel 3, 1°, a), en 2° tot 5°, van artikel 4, § 4, van artikel 6.”.

Art. 37

In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “ter uitvoering ervan” en de woorden “kan de ambtenaar”.

Art. 38

In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden “Europese Economische Gemeenschap” vervangen door de woorden “Europese Unie”.

Art. 39

Dans la même loi, il est inséré un article 22ter rédigé comme suit:

“Art. 22ter. Il est créé auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, une Commission d’avis des préparations de plantes qui est chargée de conseiller sur les questions relatives à la fabrication, au commerce et la composition des denrées alimentaires composées de ou constituées de plantes ou de préparations de plantes.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités relatives à la composition, au fonctionnement et à la rémunération des membres de ladite Commission, et les matières pour lesquelles elle doit être consultée.”.

Art. 39

In dezelfde wet wordt een artikel 22ter ingevoegd, luidende:

“Art. 22ter. Bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, wordt een Commissie van advies voor plantenbereidingen opgericht, die tot opdracht heeft advies te verlenen over aangelegenheden die betrekking hebben op de fabricage van en de handel in voedingsmiddelen die uit planten of uit plantenbereidingen samengesteld zijn of deze bevatten.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten betreffende de samenstelling, de werking en de vergoeding van de leden van deze Commissie, en de onderwerpen waarvoor ze geraadpleegd moet worden.”.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 51.723/1/V DU 11 SEPTEMBRE 2012

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacances, saisi par la ministre de la Santé publique, le 17 juillet 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 18 septembre 2012, sur un projet de loi "portant des dispositions diverses en matière de bien-être animal, CITES, santé des animaux et protection de la santé des consommateurs", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

CHAPITRE 1^{ER}

Modification de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux

Observations générales

2.1. Le chapitre 1^{er} du projet a essentiellement pour objet de modifier le chapitre VIII de la loi du 14 août 1986 "relative à la protection et au bien-être des animaux" en vue de la transposition en droit interne de la directive 2010/63/UE du Parlement européen et du Conseil du 22 septembre 2010 "relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques" (ciaprès: la directive).

Selon le délégué, cette transposition sera toutefois opérée en grande partie en adaptant ou en remplaçant l'arrêté royal du 6 avril 2010 "relatif à la protection des animaux d'expérience". De ce fait, on ne peut pas encore vérifier si la directive est transposée dans son intégralité. Cependant, le Conseil d'État doit d'ores et déjà constater que la connexité entre les dispositions de la loi du 14 août 1986 qui sont maintenues, et les dispositions que le projet vise à remplacer, fait apparaître un régime légal qui n'est pas suffisamment conforme à la structure et au contenu de la directive.

À cet égard, le Conseil d'État entend rappeler aux auteurs du projet que, conformément à l'article 288 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, une directive lie tout État membre destinataire quant au résultat à atteindre, tout en laissant aux instances nationales la compétence quant à la forme et aux moyens. Cela ne change rien au fait que les textes de transposition interne doivent avoir précisément la même portée que les dispositions de la directive à transposer. Même une dérogation minime sur le fond conduit à une

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 51.723/1/V VAN 11 SEPTEMBER 2012

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste vakantiekamer, op 17 juli 2012 door de minister van Volksgezondheid verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 18 september 2012, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende diverse bepalingen inzake dierenwelzijn, CITES, dierengezondheid en bescherming van de gezondheid van de gebruikers", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren

Algemene opmerkingen

2.1. Hoofdstuk 1 van het ontwerp strekt er in hoofdzaak toe hoofdstuk VIII van de wet van 14 augustus 1986 "betreffende de bescherming en het welzijn der dieren" te wijzigen met het oog op de omzetting in het interne recht van richtlijn 2010/63/EU van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2010 "betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt" (hierna: de richtlijn).

Volgens de gemachtigde zal deze omzetting echter voor een groot deel gebeuren door aanpassing of vervanging van het koninklijk besluit van 6 april 2010 "betreffende de bescherming van proefdieren". Daardoor kan nog niet worden nagegaan of de richtlijn volledig wordt omgezet. Wel dient de Raad van State nu reeds vast te stellen dat uit de samenhang van de bepalingen van de wet van 14 augustus 1986 die behouden blijven, met de bepalingen tot vervanging waarvan het ontwerp strekt, een wettelijke regeling naar voor komt die onvoldoende in overeenstemming is met de structuur en de inhoud van de richtlijn.

In dat verband wenst de Raad van State er de stellers van het ontwerp aan te herinneren dat, overeenkomstig artikel 288 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, een richtlijn verbindend is ten aanzien van het te bereiken resultaat voor elke lidstaat waarvoor zij bestemd is. Aan de nationale instanties wordt de bevoegdheid gelaten vorm en middelen te kiezen. Dit neemt niet weg dat de interne omzettingsteksten inhoudelijk precies dezelfde draagwijdte moeten hebben als de om te zetten richtlijnbepalingen. Zelfs een

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

transposition imparfaite de la directive, ce qui peut engager la responsabilité de l'État belge à l'égard de l'Union européenne et, le cas échéant, à l'égard de particuliers lésés.

Le fait que des normes internes existantes obéissent à une autre logique que la directive ne dispense pas l'État membre de l'obligation de transposer cette directive correctement. À supposer même que de nouvelles dispositions de la directive fassent partiellement double emploi avec des normes internes existantes, il n'en résulte pas pour autant que ces normes doivent déterminer la structure du texte de transposition. La transposition de la directive est plutôt une occasion à mettre à profit pour remanier les normes existantes et les aligner sur les nouvelles règles du droit européen, vu notamment l'importance de l'harmonisation des normes juridiques dans l'Union européenne que la directive s'est fixé pour objectif.

La manière obscure et partiellement lacunaire de transposer la directive comme on peut le constater dans le projet, complique significativement le contrôle exercé par le Conseil d'État qui, quand il examine si le projet est conforme aux normes supérieures, doit également vérifier si la directive a été transposée correctement.

Cette manière de procéder confronte enfin inutilement les justiciables et la Commission européenne à des difficultés afin de vérifier si la directive a été correctement transposée.

2.2. À titre d'exemple, on relèvera ci-après quelques points dont la transposition devrait se rapprocher davantage de la directive. De même, on donnera quelques exemples montrant qu'il y a lieu de prévoir dans la loi même le fondement juridique requis pour poursuivre la transposition de la directive par arrêté royal.

2.2.1. L'article 1^{er}, paragraphes 2 à 5, de la directive, qui définit le champ d'application de celle-ci, est transposé dans le projet au moyen de définitions à insérer dans la loi du 14 août 1986. Par souci de clarté, il serait préférable de reproduire textuellement les dispositions de la directive pour préciser le champ d'application du chapitre VIII de cette loi.

2.2.2. L'article 1^{er}, 4^o, du projet modifie et insère une série de définitions à l'article 3 de la loi du 14 août 1986 et utilise à cet effet d'autres termes que ceux employés à l'article 3, points 3 à 6, de la directive; par exemple, les termes "*instelling*" au lieu de "*inrichting*" dans le texte néerlandais (article 3, 18^o, en projet), "laboratoire" au lieu de "utilisateur" (article 3, 19^o, en projet), "établissement d'élevage" au lieu de "éleveur" (article 3, 22^o, en projet), "établissement fournisseur" au lieu de "fournisseur" (article 3, 23^o, en projet).

Même si, en soi, le terme "établissement" pourrait être admis dans une certaine mesure, le fait de l'utiliser dans la définition des termes pour "éleveur" et "fournisseur" subordonne ces notions à une installation, un bâtiment ou groupe de bâtiments ou autre local, alors que la directive fait état

kleine inhoudelijke afwijking heeft tot gevolg dat de richtlijn niet volkomen is omgezet, hetgeen de aansprakelijkheid van de Belgische Staat ten aanzien van de Europese Unie en desgevallend ten aanzien van benadeelde particulieren in het gedrang kan brengen.

Het gegeven dat bestaande interne rechtsnormen volgens een andere logica zijn opgebouwd dan de richtlijn, stelt een lidstaat niet vrij van de verplichting om de richtlijn correct om te zetten. Ook indien nieuwe richtlijnbepalingen ten dele zouden overlappen met reeds bestaande interne rechtsregels, vloeit daaruit nog niet noodzakelijk voort dat de bestaande interne rechtsregels de structuur van de omzettingstekst moeten bepalen. De omzetting van de richtlijn dient veeleer te worden aangegrepen als een geschikte gelegenheid om de bestaande interne rechtsregels te herzien en af te stemmen op de nieuwe Europeesrechtelijke regeling, mede gelet op het belang van de harmonisatie van de rechtsregels in de Europese Unie die door middel van de richtlijn wordt nastreefd.

De ondoorzichtige en gedeeltelijk onvolledige wijze van omzetting van de richtlijn, zoals die in het ontwerp kan worden vastgesteld, bemoeilijkt tevens in beduidende mate de controle door de Raad van State, die in het kader van zijn onderzoek van de overeenstemming van het ontwerp met de hogere rechtsnormen ook moet nagaan of de richtlijn correct is omgezet.

Deze wijze van omzetting maakt het ten slotte ook voor de rechtzoekenden en voor de Europese Commissie onnodig moeilijk om na te gaan of de richtlijn correct is omgezet.

2.2. Bij wijze van voorbeeld zal hierna worden gewezen op een aantal punten waar bij de omzetting nauwer dient te worden aangesloten bij de richtlijn. Ook zullen enkele voorbeelden worden gegeven waaruit blijkt dat in de wet zelf de nodige rechtsgrond dient te worden voorzien voor een verdere omzetting van de richtlijn bij koninklijk besluit.

2.2.1. Artikel 1, paragrafen 2 tot 5, van de richtlijn, waarin het toepassingsgebied ervan wordt omschreven, wordt in het ontwerp omgezet door middel van in de wet van 14 augustus 1986 in te voegen definities. Het zou duidelijker zijn indien de bepalingen van de richtlijn letterlijk worden overgenomen, als bepaling van het toepassingsgebied van hoofdstuk VIII van deze wet.

2.2.2. Bij artikel 1, 4^o, van het ontwerp worden in artikel 3 van de wet van 14 augustus 1986 een aantal definities gewijzigd en ingevoegd, en waarbij andere termen worden gebruikt dan in artikel 3, onderdelen 3 tot 6, van de richtlijn; bijvoorbeeld "instelling" in plaats van "inrichting" in de Nederlandse tekst (ontworpen artikel 3, 18^o), "laboratorium" in plaats van "gebruiker" (ontworpen artikel 3, 19^o), "fokinstelling" in plaats van "fokker" (ontworpen artikel 3, 22^o), "toeleverende instelling" in plaats van "leverancier" (ontworpen artikel 3, 23^o).

Hoewel dat op zich enigszins kan worden gedoogd, worden, door gewag te maken van het woord "instelling" in de termen voor "fokker" en "leverancier", deze begrippen gekoppeld aan een installatie, gebouw of groep gebouwen of ander pand, terwijl in de richtlijn gewag wordt gemaakt van een

d'une personne physique ou morale. Cela pose problème étant donné qu'une installation ou un bâtiment n'est pas un sujet de droit et ne peut être titulaire de droits et d'obligations. C'est pourquoi on incorporera les notions de "personne physique" et "personne morale" dans ces définitions. De même, le segment de phrase "dans un but lucratif ou non" fait défaut dans les deux définitions précitées, ainsi que le segment de phrase "ou élevant d'autres animaux principalement aux fins susmentionnées" dans la définition du terme "éleveur".

Par ailleurs, la définition du terme "laboratoire" (article 3, 19°, en projet) s'écarte sensiblement de la définition du terme "utilisateur" à l'article 3, point 6, de la directive.

2.2.3. Selon le délégué, l'article 24 en projet de la loi du 14 août 1986 transpose l'article 4 de la directive, en même temps que l'article 13 de celle-ci. Même si plusieurs principes contenus dans les articles précités de la directive figurent effectivement dans l'article 24 en projet, celui-ci ne mentionne toutefois pas la phrase introductory cruciale de l'article 13, paragraphe 2, de la directive.

2.2.4. Selon le délégué, les articles 5 et 6 de la directive seront transposés dans l'arrêté royal du 6 avril 2010. L'article 5 de la directive définit les finalités pour lesquelles les procédures peuvent exclusivement être mises en œuvre et l'article 6 de la directive détermine les méthodes de mise à mort des animaux. Un fondement juridique suffisant à cet effet ne se trouve pas dans les dispositions en vigueur de la loi du 14 août 1986, ni dans ses dispositions en projet. Par conséquent, il y a lieu de prévoir un fondement juridique explicite dans le projet.

2.2.5. L'article 21 de la directive charge les États membres de prévoir la possibilité de suspendre ou de retirer l'agrément d'un éleveur, fournisseur ou utilisateur lorsque celui-ci ne satisfait plus aux exigences de la directive. À l'article 21, § 2, en projet, de la loi du 14 août 1986, l'habilitation faite au Roi de fixer les conditions de l'agrément d'un laboratoire doit être élargie à la détermination de la procédure en matière d'octroi, de suspension et de retrait de l'agrément.

2.2.6. L'article 23, paragraphe 2, *in fine*, de la directive prévoit la possibilité d'exiger un agrément pour le personnel des éleveurs, fournisseurs et utilisateurs. Dans la mesure où l'intention serait d'exiger un agrément, ce principe et les règles de base doivent être incorporées dans le projet, ainsi qu'une délégation au Roi en vue de régler les modalités et la procédure d'agrément.

2.2.7. Aux termes de l'article 21, § 3, première phase, en projet, de la loi du 14 août 1986, le Roi peut déterminer la création de commissions d'éthique dans les laboratoires qui procèdent à des expériences sur animaux. L'article 21, § 4, première phase, en projet, de la même loi dispose que le Roi peut créer une instance qui favorise le bien-être des animaux dans les établissements où sont détenus ou utilisés des animaux d'expérience.

natuurlijk persoon of een rechtspersoon. Dat is problematisch aangezien een installatie of gebouw geen rechtssubject is en geen drager kan zijn van rechten en plichten. De begrippen "natuurlijke persoon" en "rechtspersoon" moeten daarom in deze definities worden opgenomen. Ook ontbreekt in de twee genoemde definities de zinsnede "al dan niet met winstoogmerk" en ontbreekt in de definitie van de term "fokker" ook de zinsnede "of die hoofdzakelijk voor die doeleinden andere dieren fokt".

De definitie van de term "laboratorium" (ontworpen artikel 3, 19°) wijkt bovendien sterk af van de definitie van de term "gebruiker" in artikel 3, onderdeel 6, van de richtlijn.

2.2.3. Volgens de gemachtigde wordt artikel 4 van de richtlijn samen met artikel 13 van de richtlijn omgezet door het ontworpen artikel 24 van de wet van 14 augustus 1986. Hoewel verschillende principes uit de genoemde artikelen van de richtlijn inderdaad terug te vinden zijn in het ontworpen artikel 24, wordt erin evenwel geen gewag gemaakt van de cruciale inleidende zin van artikel 13, lid 2, van de richtlijn.

2.2.4. Volgens de gemachtigde zullen de artikelen 5 en 6 van de richtlijn worden omgezet in het koninklijk besluit van 6 april 2010. In artikel 5 van de richtlijn worden de doeleinden omschreven waarvoor procedures uitsluitend mogen worden gebruikt en in artikel 6 van de richtlijn worden de methoden voor het doden van dieren bepaald. De vigerende bepalingen van de wet van 14 augustus 1986, noch de ontworpen bepalingen ervan bieden hiervoor voldoende rechtsgrond. Er moet dan ook een uitdrukkelijke rechtsgrond in het ontwerp worden opgenomen.

2.2.5. Bij artikel 21 van de richtlijn wordt aan de lidstaten opgedragen om in de mogelijkheid te voorzien dat een vergunning van een fokker, leverancier of gebruiker kan worden geschorst of ingetrokken indien deze niet langer aan de voorschriften van de richtlijn voldoet. De delegatie aan de Koning in het ontworpen artikel 21, § 2, van de wet van 14 augustus 1986 om de voorwaarden van de erkenning als laboratorium te bepalen, dient te worden uitgebreid tot het bepalen van de procedure voor het verlenen, het schorsen en het intrekken van de erkenning.

2.2.6. Artikel 23, lid 2, *in fine*, van de richtlijn voorziet in de mogelijkheid een vergunning te vereisen voor de personeelsleden van fokkers, leveranciers en gebruikers. Voor zover het de bedoeling zou zijn om een vergunning te vereisen, dienen dit principe en de basisregels in het ontwerp te worden opgenomen, samen met een delegatie aan de Koning om de vergunningsvoorraarden en -procedure nader te regelen.

2.2.7. Luidens het ontworpen artikel 21, § 3, eerste zin, van de wet van 14 augustus 1986 kan de Koning bepalen dat ethische commissies worden opgericht bij de laboratoria die dierproeven uitvoeren. In het ontworpen artikel 21, § 4, eerste zin, van dezelfde wet wordt bepaald dat de Koning een instantie kan oprichten belast met het dierenwelzijn in instellingen waar proefdieren worden gehouden of gebruikt.

Les articles 26 et 27 de la directive font état d'une structure chargée du bien-être des animaux dont chaque éleveur, fournisseur et utilisateur doit se doter. Selon l'article 36 de la directive, c'est l'autorité compétente qui délivre une autorisation pour les projets. Selon le délégué, l'article 59, paragraphe 1^{er}, premier alinéa, de la directive, aux termes duquel chaque État membre désigne une ou plusieurs autorités compétentes pour la mise en œuvre de la directive, est transposé par la disposition relative aux commissions d'éthique.

Or, l'article 21, § 3, en projet, semble impliquer qu'une commission d'éthique sera créée dans chaque laboratoire.

Le Conseil d'État souhaite attirer l'attention sur le fait qu'il ne peut y avoir de confusion possible entre l'autorité compétente chargée de l'exécution et du contrôle du respect de la loi et des arrêtés d'exécution qui constituent la transposition de la directive, et qui ne peut évidemment pas être les commissions d'éthique créées au sein même des laboratoires, mais un service public ou un organisme. Il peut être inféré de la directive que les autorisations pour les projets doivent également être délivrées par une telle autorité. En effet, la directive ne connaît pas la notion de "commissions d'éthique".

C'est pourquoi, afin d'éviter toute équivoque et de mieux se conformer à la directive, il est recommandé d'omettre les commissions d'éthique du projet et de désigner un service public ou un organisme comme autorité compétente et autorité qui délivre l'autorisation pour des projets.

2.2.8. L'article 34 de la directive comporte des prescriptions concernant les inspections par les États membres. Selon le délégué, cette disposition de la directive est transposée par l'article 34 de la loi du 14 août 1986. La procédure générale de contrôle prévue à l'article 34 de la loi ne suffit toutefois pas pour transposer l'article 34 de la directive.

2.2.9. L'article 46 de la directive contient un dispositif pour éviter le double emploi des procédures. Selon le délégué, ce dispositif sera transposé par arrêté royal et le fondement juridique à cet effet se trouve à l'article 21, § 2, en projet.

On ne peut se rallier à ce point de vue, l'article 21, § 2, en projet ayant un autre objet. Par conséquent, on prévoira un fondement juridique exprès ou on incorporera la règle visée à l'article 46 de la directive dans la loi du 14 août 1986.

3. Selon l'article 2, paragraphe 1^{er}, premier alinéa, de la directive, les États membres peuvent, dans le respect des règles générales fixées par le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, conserver des dispositions en vigueur le 9 novembre 2010 (lire: qui étaient en vigueur le 9 novembre 2010), visant à assurer une protection plus large des animaux relevant du champ d'application de la directive que celle prévue dans celle-ci. L'article 2, paragraphe 2, de la directive énonce que lorsqu'il agit au titre du paragraphe 1^{er}, un État membre ne peut interdire ou empêcher la fourniture ou l'utilisation d'animaux élevés ou détenus dans un autre

In de artikelen 26 en 27 van de richtlijn wordt gewag gemaakt van een instantie voor dierenwelzijn die elke fokker, leverancier en gebruiker moet instellen. Luidens artikel 36 van de richtlijn is het de bevoegde instantie die een vergunning verleent voor de projecten. Volgens de gemachtigde wordt artikel 59, lid 1, eerste alinea, van de richtlijn, naar luid waarvan elke lidstaat één of meer voor de uitvoering van de richtlijn bevoegde instanties aanwijst, omgezet door de bepaling aangaande de ethische commissies.

Het ontworpen artikel 21, § 3, lijkt echter te impliceren dat een ethische commissie bij elk laboratorium zal worden opgericht.

De Raad van State wenst erop te wijzen dat er geen verwarring mogelijk mag zijn tussen de bevoegde instantie die instaat voor de uitvoering en het toezicht op de naleving van de wet en de uitvoeringsbesluiten die de omzetting vormen van de richtlijn, en die uiteraard niet de ethische commissies kunnen zijn die bij de laboratoria zelf bestaan, maar een overedsdienst of instelling. Uit de richtlijn kan worden afgeleid dat ook de vergunningen voor projecten door zo een instantie moeten worden verleend. De richtlijn kent immers niet de figuur van "ethische commissies".

Om verwarring te vermijden en om meer in overeenstemming te zijn met de richtlijn, verdient het daarom aanbeveling de ethische commissies uit het ontwerp weg te laten en een overedsdienst of een instelling aan te wijzen als de bevoegde instantie en als instantie die de vergunning voor projecten verleent.

2.2.8. Artikel 34 van de richtlijn bevat voorschriften in verband met les inspecties door de lidstaten. Volgens de gemachtigde wordt die richtlijnbepaling omgezet bij artikel 34 van de wet van 14 augustus 1986. De algemene toezichtsregeling in artikel 34 van de wet volstaat echter niet ter omzetting van artikel 34 van de richtlijn.

2.2.9. Artikel 46 van de richtlijn bevat een regeling voor het vermijden van duplicatie van procedures. Volgens de gemachtigde zal die regeling worden omgezet bij koninklijk besluit en wordt de rechtsgrond daarvoor geboden door het ontworpen artikel 21, § 2.

Hiermede kan niet worden ingestemd aangezien het ontworpen artikel 21, § 2, een ander voorwerp heeft. Bijgevolg moet in een uitdrukkelijke rechtsgrond worden voorzien of dient de in artikel 46 van de richtlijn vervatte regel in de wet van 14 augustus 1986 te worden opgenomen.

3. Luidens artikel 2, lid 1, eerste alinea, van de richtlijn kunnen de lidstaten, met inachtneming van de algemene Verdragsregels, bepalingen handhaven die op 9 november 2010 in werking treden (lees: die op 9 november 2010 van kracht waren) en die gericht zijn op een meer uitgebreide bescherming van onder de richtlijn vallende dieren dan de bepalingen van deze richtlijn. Artikel 2, lid 2, van de richtlijn bepaalt dat als een lidstaat handelt uit hoofd van paragraaf 1, hij niet mag verbieden of verhinderen dat dieren worden aangeleverd of gebruikt die in een andere lidstaat in overeenstemming met deze richtlijn zijn gehouden of gefokt, en hij niet mag

Etat membre conformément à cette directive, ni interdire ou empêcher la mise sur le marché de produits mis au point via l'utilisation de tels animaux conformément à celle-ci.

Interrogé sur la question de savoir s'il est fait usage de la possibilité offerte à l'article 2, paragraphe 1^{er}, premier alinéa, de la directive et comment, le cas échéant, le respect de l'article 2, paragraphe 2, de la directive est garanti, le délégué a répondu ce qui suit:

"Non. Les Mesures plus strictes qui existent déjà avant le 9/11/2010 doivent être communiquées à la Commission via une procédure administrative. Ce sera un message du service relation internationale du SPF vers la NEMs data base de la Commission. Ces arrêtés qui vont plus loin que la directive sont ceux repris dans l'arrêté du 30 novembre 2001 relatif à l'interdiction de certaines expériences sur animaux modifié."

L' article 20 de la loi permet simplement d'ajouter les méthodes alternatives au cas par cas (AR 30 novembre 2001). Depuis le 9/11/2010 aucun état ne peut plus prendre aucune mesure plus stricte que la directive".

Même si le délégué a déclaré que l'intention n'est pas d'utiliser la possibilité offerte par la directive, la réponse qu'il donne semble impliquer que l'on souhaite maintenir l'arrêté royal du 30 novembre 2001 "portant interdiction de certaines expériences sur animaux". À première vue, cet arrêté semble contenir des dispositions plus sévères que la directive. Il est dès lors nécessaire d'insérer dans la loi du 14 août 1986 une disposition qui vise au respect de l'article 2, paragraphe 2, de la directive. En particulier, il y aurait lieu de compléter l'article 20, § 1^{er}, de la loi.

4. Étant donné que le projet vise la transposition de la directive 2010/63/EU, il convient, conformément à l'article 61, paragraphe 1^{er}, troisième alinéa, de cette directive, de faire référence à celle-ci dans le projet même ou lors de la publication officielle de celui-ci.

Observations particulières

Article 11

5. L'article 34, § 4, de la loi du 14 août 1986 dispose que le procès-verbal rédigé par les vétérinaires statutaires et contractuels du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ou d'autres membres de ce Service public fédéral désignés par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions, est transmis au fonctionnaire désigné en application de l'article 41bis.

Sur la base de l'article 41bis, alinéa 1^{er}, de la même loi, ce fonctionnaire, en cas d'infraction aux dispositions de la loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci², peut fixer une somme, dont le paiement volontaire par le contrevenant

² Après que le projet sera devenu loi, cela sera également possible en cas d'infraction aux règlements et décisions européens (article 17, 1^o, du projet).

verbieden of verhinderen dat producten in de handel worden gebracht die zijn ontwikkeld door gebruikmaking van deze dieren overeenkomstig deze richtlijn.

Gevraagd of van de in artikel 2, lid 1, eerste alinea, van de richtlijn geboden mogelijkheid gebruik wordt gemaakt en hoe in voorkomend geval wordt gewaarborgd dat het bepaalde in artikel 2, lid 2, van de richtlijn wordt nageleefd, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

"Non. Les Mesures plus strictes qui existent déjà avant le 9/11/2010 doivent être communiquées à la Commission via une procédure administrative. Ce sera un message du service relation internationale du SPF vers la NEMs data base de la Commission. Ces arrêtés qui vont plus loin que la directive sont ceux repris dans l'arrêté du 30 novembre 2001 relatif à l'interdiction de certaines expériences sur animaux modifié."

L' article 20 de la loi permet simplement d'ajouter les méthodes alternatives au cas par cas (AR 30 novembre 2001). Depuis le 9/11/2010 aucun état ne peut plus prendre aucune mesure plus stricte que la directive."

Hoewel de gemachtigde heeft verklaard dat het niet de bedoeling is om gebruik te maken van de mogelijkheid geboden door de richtlijn, lijkt het antwoord van de gemachtigde te impliceren dat men het koninklijk besluit van 30 november 2001 "houdende verbod op sommige dierproeven", wil handhaven. Dat besluit lijkt op het eerste gezicht bepalingen te bevatten die strenger zijn dan de richtlijn. Het is dan ook noodzakelijk een bepaling in de wet van 14 augustus 1986 op te nemen die ertoe leidt dat het voorschrift van artikel 2, lid 2, van de richtlijn wordt geëerbiedigd. Meer bepaald zou artikel 20, § 1, van de wet moeten worden aangevuld.

4. Aangezien met het ontwerp de omzetting wordt beoogd van richtlijn 2010/63/EU, dient overeenkomstig artikel 61, lid 1, derde alinea, van die richtlijn in het ontwerp zelf of bij de officiële bekendmaking ervan naar deze richtlijn te worden verwezen.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 11

5. Artikel 34, § 4, van de wet van 14 augustus 1986 bepaalt dat het proces-verbaal opgesteld door de statutaire en contractuele dierenartsen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu of andere personeelsleden van dezelfde federale overheidsdienst aangewezen door de minister tot wiens bevoegdheid het dierenwelzijn behoort, wordt bezorgd aan de krachtens artikel 41bis aangestelde ambtenaar.

Op grond van artikel 41bis, eerste lid, van dezelfde wet kan deze ambtenaar, bij overtreding van de wet of haar uitvoeringsbesluiten² een geldsom bepalen waarvan de vrijwillige betaling door de overtreder de strafvordering (niet: publieke

² Nadat het ontwerp wet zal zijn geworden zal dit ook kunnen bij overtreding van de Europese verordeningen en beschikkingen/ besluiten (artikel 17, 1^o, van het ontwerp).

éteint l'action publique (en néerlandais: "strafvordering" et non "publieke vordering"). Si le paiement est refusé, le dossier est transmis au procureur du Roi.

L'article 34, § 4, alinéa 2, en projet de la loi (article 11, 3°, du projet) énonce que le procès-verbal rédigé par les autres agents de l'autorité³ visés à l'article 34, § 1^{er}, peut également être envoyé au fonctionnaire précité.

Interrogé sur la raison pour laquelle la disposition en projet ne prévoit qu'une possibilité ("peut (...) être envoyé"), alors qu'en ce qui concerne les vétérinaires et d'autres membres du Service public fédéral précité, qui sont actuellement déjà visés à l'article 34, § 4, l'envoi à ce fonctionnaire est obligatoire, le délégué à répondu ce qui suit:

"Niet alle politieagenten komen even vaak in aanraking met de Dierenwelzijns wet. Bijgevolg is te verwachten dat sommige agenten de pv's dierenwelzijn zullen behandelen zoals andere pv's en deze dus rechtstreeks naar het Parket zullen sturen. Om problemen hierdoor te vermijden, is het aangewezen de lokale en de federale politie niet te verplichten hun pv's door te sturen naar de bevoegde ambtenaar van de FOD Volksgezondheid."

Indien de bevoegde personeelsleden van het FAVV controles uitvoeren in toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, zijn zij onderworpen aan de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. In deze gevallen worden de PV's doorgestuurd naar de Commissaris van de Administratieve Boetes van het FAVV."

Il résulte du régime en projet que la transmission ou non d'un procès-verbal au fonctionnaire qui peut proposer le paiement d'une somme relève en partie du hasard. Dans certains cas, le procès-verbal sera envoyé immédiatement au procureur du Roi, dans d'autres cas pas. Le caractère facultatif de la transmission du procès-verbal au fonctionnaire peut ainsi conduire à l'arbitraire et à une différence de traitement. Par conséquent, il convient soit d'omettre du projet l'article 34, § 4, alinéa 2, en projet de la loi du 14 août 1986, soit de prévoir que le procès-verbal doit toujours être transmis au fonctionnaire désigné en application de l'article 41bis.

Article 16

6. Le délégué a confirmé à l'auditeur rapporteur qu'il fallait également mentionner l'article 36bis dans l'article 41 en projet de la loi du 14 août 1986.

vordering) doit vervallen. Wordt de betaling geweigerd, dan wordt het dossier aan de procureur des Konings toegezonden.

Het ontworpen artikel 34, § 4, tweede lid, van de wet (artikel 11, 3°, van het ontwerp) bepaalt dat het proces-verbaal dat wordt opgesteld door de andere overheidspersonen³ bedoeld in artikel 34, § 1, eveneens aan de genoemde ambtenaar kan worden bezorgd.

Gevraagd waarom in de ontworpen bepaling enkel een mogelijkheid is voorzien ("kan worden bezorgd"), terwijl wat betreft de thans reeds in artikel 34, § 4, bedoelde dierenartsen en andere personeelsleden van de genoemde federale overheidsdienst de toezending aan die ambtenaar een verplichting is, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

"Niet alle politieagenten komen even vaak in aanraking met de Dierenwelzijns wet. Bijgevolg is te verwachten dat sommige agenten de pv's dierenwelzijn zullen behandelen zoals andere pv's en deze dus rechtstreeks naar het Parket zullen sturen. Om problemen hierdoor te vermijden, is het aangewezen de lokale en de federale politie niet te verplichten hun pv's door te sturen naar de bevoegde ambtenaar van de FOD Volksgezondheid."

Indien de bevoegde personeelsleden van het FAVV controles uitvoeren in toepassing van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, zijn zij onderworpen aan de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. In deze gevallen worden de PV's doorgestuurd naar de Commissaris van de Administratieve Boetes van het FAVV."

De ontworpen regeling komt erop neer dat het voor een deel aan het toeval wordt overgelaten of een proces-verbaal al dan niet aan de ambtenaar die de betaling van een geldsom kan voorstellen, wordt toegezonden. Soms zal het proces-verbaal meteen naar de procureur des Konings worden gezonden, soms niet. Dat facultatieve karakter van het toezenden van het proces-verbaal aan de ambtenaar kan aldus leiden tot willekeur en een ongelijke behandeling. Het ontworpen artikel 34, § 4, tweede lid, van de wet van 14 augustus 1986 dient dan ook ofwel uit het ontwerp te worden weggelaten, ofwel dient te worden bepaald dat het proces-verbaal steeds aan de krachtens artikel 41bis aangestelde ambtenaar moet worden bezorgd.

Artikel 16

6. De gemachtigde heeft aan de auditeurverslaggever bevestigd dat in het ontworpen artikel 41 van de wet van 14 augustus 1986 ook gewag dient te worden gemaakt van artikel 36bis.

³ On entend par "autres agents de l'autorité" les membres de la police fédérale et locale et les membres du personnel statutaire et contractuel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire chargés des contrôles.

³ Met "andere overheidspersonen" worden bedoeld de leden van de federale en lokale politie en de statutaire en contractuele personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, belast met het uitvoeren van de controles.

Article 18

7. L'article 42, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 14 août 1986, dispose qu'en cas d'infraction à cette loi, à ses arrêtés d'exécution ou aux règlements ou décisions européens en matière de bien-être animal, les agents de l'autorité visés à l'article 34 de cette loi peuvent notamment saisir "administrativement" des animaux vivants. Il n'est pas prévu à cet égard de possibilité de confirmation ou de levée de cette saisie.

7.1. En faisant usage du terme "saisie administrative" dans l'article 42, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, les auteurs du projet entendent manifestement faire une distinction entre la saisie judiciaire⁴ d'animaux, qui a lieu après la constatation d'une infraction par l'autorité compétente, et la saisie administrative d'animaux, qui a lieu préventivement en vue de les protéger dans le cadre du bien-être animal. Les auteurs du projet doivent être conscients de la possibilité d'un concours entre une saisie judiciaire et une saisie administrative, auquel cas il ne faut pas perdre de vue qu'elles n'ont pas la même finalité et qu'elles peuvent être instruites selon des procédures différentes. Les auteurs du projet doivent par conséquent examiner si dans ce cas, dès lors qu'une décision prise dans le cadre d'une saisie peut avoir des effets éventuels sur l'autre, il n'y a pas lieu de prévoir des règles de concours.

7.2. Par ailleurs, les auteurs du projet doivent être conscients qu'une saisie administrative constitue une ingérence dans le droit de propriété, ce qui requiert de l'entourer des garanties nécessaires. Outre une confirmation éventuelle, il faudrait également fixer la durée maximale de la saisie, ainsi que les modalités selon lesquelles elle peut être levée.

De plus, en cas de contestation, l'intéressé doit pouvoir la soumettre à l'appréciation d'un juge, conformément aux articles 6, paragraphe 1^{er}, de la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales et 14, paragraphe 1^{er}, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques⁵.

8. L'article 42, § 5, en projet, de la loi du 14 août 1986 dispose que les animaux saisis, morts ou mis à mort sur ordre du service public fédéral compétent pour le bien-être animal, sont pris en charge par l'usine de destruction compétente, aux frais du contrevenant.

Interrogé sur la question de savoir comment cette disposition s'accorde avec la compétence des régions en matière d'élimination des déchets, le délégué a répondu ce qui suit:

⁴ Articles 35 à 39bis du Code d'instruction criminelle.

⁵ On observera à cet égard que l'article 42, § 2, en projet, de la loi du 14 août 1986 habilite le service public fédéral compétent pour le bien-être animal à vendre des animaux saisis ou à les donner en pleine propriété à une personne physique ou morale.

Artikel 18

7. Luidens het ontworpen artikel 42, § 1, eerste lid, van de wet van 14 augustus 1986 kunnen de in artikel 34 van deze wet bedoelde overheidspersonen bij een inbreuk op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of Europese verordeningen of beschikkingen/besluiten inzake dierenwelzijn, onder meer levende dieren "administratief" in beslag nemen. Er wordt daarbij niet in een mogelijkheid tot bevestiging of opheffing van dit beslag voorzien.

7.1. Door in het ontworpen artikel 42, § 1, eerste lid, gewag te maken van "administratief beslag", wensen de stellers van het ontwerp blijkbaar een onderscheid te maken tussen de gerechtelijke inbeslagname⁴ van dieren die plaatsvindt nadat de bevoegde overheid een misdrijf heeft vastgesteld, en de administratieve inbeslagname van dieren die preventief gebeurt met het oog op de bescherming van deze dieren in het licht van het dierenwelzijn. De stellers van het ontwerp dienen zich ervan bewust te zijn dat de samenloop van een gerechtelijk en een administratief beslag kan voorkomen, in welk geval niet uit het oog mag worden verloren dat ze niet dezelfde finaliteit hebben en op een andere wijze kunnen worden afgehandeld. De stellers van het ontwerp dienen daarom na te gaan of in dat geval niet in een regeling van samenloop dient te worden voorzien aangezien het nemen van een beslissing binnen het ene beslag mogelijks gevolgen kan hebben voor het andere beslag.

7.2. Daarnaast dienen de stellers er zich van bewust te zijn dat een administratief beslag een inmenging vormt in het eigendomsrecht, waardoor het met de nodige waarborgen dient te worden omgeven. Naast een eventuele bevestiging, zou tevens de maximumduur van de inbeslagneming dienen te worden bepaald, alsmede de wijze waarop dat kan worden opgeheven.

Daarenboven dient, in geval van betwisting, de betrokkenen, gelet op artikel 6, lid 1, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en artikel 14, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten, in de mogelijkheid te zijn om die betwisting aan de beoordeling van een rechter te onderwerpen.⁵

8. In het ontworpen artikel 42, § 5, van de wet van 14 augustus 1986 wordt bepaald dat in beslag genomen dode dieren of op bevel van de federale overhedsdienst bevoegd voor het dierenwelzijn gedode dieren, op kosten van de overtreder, door het bevoegde destructiebedrijf worden afgehaald.

Gevraagd hoe die bepaling te rijmen valt met de bevoegdheid van de gewesten inzake verwijdering van afvalstoffen, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

⁴ Artikelen 35 tot 39bis van het Wetboek van Strafvordering

⁵ In dat verband dient te worden gewezen op het ontworpen artikel 42, § 2, van de wet van 14 augustus 1986, waarbij de federale overhedsdienst bevoegd voor het dierenwelzijn, wordt gemachtigd om in beslag genomen dieren te verkopen of in volle eigendom aan een natuurlijke- of rechtspersoon te geven.

"Verwijdering van kadavers is inderdaad een gewestelijke bevoegdheid.

In praktijk worden dieren die nog slachtwaarde hebben naar het slachthuis gestuurd. Andere dieren die op bevel van de inspecteur-dierenarts gedood worden, worden opgehaald door het vilbeluik (Rendac) voor vernietiging. Dit is een toepassing van de bestaande regionale wetgeving ter zake. Voor zover aan de ophaling en vernietiging kosten zijn verbonden, zijn deze ten laste van de overtreder".

L'article 42, § 5, en projet, sera par conséquent adapté pour préciser, comme le délégué l'a déclaré, que des animaux susceptibles d'être abattus dans un abattoir sont conduits dans un abattoir et y sont abattus⁶ et, le cas échéant, à qui incombe les frais et profitent les bénéfices, et s'ils ne sont plus susceptibles d'être abattus, ils sont mis à mort sur ordre du service public fédéral et les animaux morts sont éliminés conformément à la réglementation de l'autorité compétente⁷. À cet égard, on peut encore préciser que les frais éventuels que doit supporter le service public fédéral sont répercutés sur le contrevenant les régions sont compétentes pour déterminer qui supporte les frais de l'élimination — dans le cas où la réglementation régionale indiquerait que ce serait le service public fédéral, l'autorité fédérale peut effectivement prévoir que ce service peut répercuter les frais sur le contrevenant).

Article 19

9.1. L'article 19 du projet vise à remplacer l'article 45bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 août 1986, comme suit:

"Les dispositions de la présente loi sont applicables en cas d'infraction à la réglementation de l'Union européenne en matière de bien-être animal et étant en vigueur dans le Royaume. Les infractions à cette réglementation sont punies [conformément] aux dispositions prévues dans la présente loi pour la matière concernée".

9.2. Plusieurs dispositions de la loi du 14 août 1986 relatives à la recherche des infractions et à la saisie, ainsi que des dispositions pénales de cette loi, font référence à des règlements et décisions européens, de sorte que ces dispositions s'appliquent déjà aux infractions à la législation européenne précitée. Interrogé au sujet de l'utilité de l'article 45bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, première phrase, en projet, le délégué a répondu ce qui suit:

"Verwijdering van kadavers is inderdaad een gewestelijke bevoegdheid.

In praktijk worden dieren die nog slachtwaarde hebben naar het slachthuis gestuurd. Andere dieren die op bevel van de inspecteur-dierenarts gedood worden, worden opgehaald door het vilbeluik (Rendac) voor vernietiging. Dit is een toepassing van de bestaande regionale wetgeving ter zake. Voor zover aan de ophaling en vernietiging kosten zijn verbonden, zijn deze ten laste van de overtreder."

Het ontworpen artikel 42, § 5, dient bijgevolg te worden aangepast in de zin dat bepaald wordt, zoals de gemachtigde heeft verklaard, dat dieren die voor slachting in een slachthuis in aanmerking komen, naar een slachthuis worden gebracht en worden geslacht,⁶ en eventueel voor wie de kosten en de opbrengsten zijn, en zo zij niet meer voor slachting in aanmerking komen, ze worden gedood op bevel van de federale overheidsdienst en dode dieren worden verwijderd overeenkomstig de reglementering van de bevoegde overheid.⁷ Daarbij kan nog worden gepreciseerd dat eventuele door de federale overheidsdienst te dragen kosten worden verhaald op de overtreder (het behoort tot de bevoegdheid van de gewesten om te bepalen wie de kosten van de verwijdering draagt—in het geval dat overeenkomstig de gewestreglementering de federale overheidsdienst zou zijn, kan de federale overheid wel bepalen dat deze dienst de kosten kan verhalen op de overtreder).

Artikel 19

9.1. Artikel 19 van het ontwerp strekt ertoe artikel 45bis, § 1, eerste lid, van de wet van 14 augustus 1986 te vervangen als volgt:

"De bepalingen van deze wet zijn van toepassing bij overtreding van de reglementering van de Europese Unie die van kracht is in het Rijk en die betrekking heeft op de bescherming en het welzijn der dieren. Overtredingen van deze reglementering worden bestraft overeenkomstig de bepalingen die voor de betrokken materie zijn voorzien in deze wet".

9.2. In verschillende bepalingen van de wet van 14 augustus 1986 die betrekking hebben op de opsporing van overtredingen en inbeslagname, alsmede in strafbepalingen uit die wet, wordt in een verwijzing naar Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten voorzien, waardoor die bepalingen reeds van toepassing zijn op de overtreding van die voornoemde Europese regelgeving. Gevraagd wat het nut is van het ontworpen artikel 45bis, § 1, eerste lid, eerste zin, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

⁶ Puisqu'il s'agit d'animaux encore propres à la consommation humaine et pas encore de déchets, les règles en la matière relèvent de la compétence de l'autorité fédérale.

⁷ Voir par exemple, l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2006 "relatif à la collecte et à la transformation des déchets animaux".

⁶ De federale overheid kan dit regelen aangezien het in dat geval gaat om dieren die nog voor menselijke consumptie in aanmerking komen en nog geen afvalstoffen zijn.

⁷ Zie bv. het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2006 "betreffende de ophaling en de verwerking van dierlijk afval".

"Het huidige artikel 45bis, § 1, eerste lid, lijkt inderdaad opgeheven te kunnen worden indien de voorgestelde aanpassingen worden goedgekeurd".

On peut ce rallier à cette opinion.

9.3. On n'aperçoit pas comment s'articule l'article 45bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, en projet, avec l'article 41, en projet, de la loi du 14 août 1986, selon lequel "les infractions aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés pris en vertu de celle-ci ou des règlements et décisions européens en la matière, qui ne sont pas reprises aux articles 35 et 36 sont punies d'une amende de 52 euros à 500 euros".

Interrogé à ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit:

"De bedoeling van het ontworpen artikel 45bis, § 1, eerste lid, tweede zin, is ervoor te zorgen dat de strafmaat voor een overtreding dezelfde blijft, ook wanneer de overtreding niet langer voortvloeit uit de toepassing van een nationale reglementering, maar uit een Europees voorschrift. Zo was de reglementering aangaande het transport voor dieren tot enkele jaren geleden vervat in een KB, gebaseerd op artikel 13 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. Dit KB was de omzetting van een Europese richtlijn. De strafmaat voor overtredingen van dit KB werd bepaald in artikel 36, 3°, van de wet. In 2007 werd de richtlijn echter vervangen door een verordening, waardoor de nationale reglementering ter zake is vervallen. Het is niet meer dan logisch dat de strafmaat afhankelijk wordt gemaakt van de aard van de overtreding en niet van de aard van de tekst waarin de bepaling vervat is. In dit licht is het misschien de vraag of in de voorgestelde wijziging van artikel 41 (art. 16 van het ontwerp) de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake" nog zin hebben".

Il se déduit manifestement de la réponse du délégué que la disposition de l'article 45bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, en projet, prime l'article 41 en projet.

Un procédé tel que celui utilisé dans l'article 45bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, en projet, et tel qu'il est commenté par le délégué⁸, porte toutefois atteinte à la sécurité juridique. Dans ce cas, le citoyen devrait déterminer lui-même quelle disposition pénale s'applique aux infractions aux dispositions des règlements et décisions européens, ce qui n'est pas admissible. En outre, des règlements et des décisions européens peuvent également comporter des dispositions qui ne peuvent pas être rattachées à l'une des dispositions pénales visées aux articles 35, 36 ou 36bis de la loi du 14 août 1986, ce qui pose du même coup la question du degré de la peine applicable dans ce cas.

Il résulte de tout ce qui précède que l'article 45bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 14 août 1986 doit être omis du projet. En ce qui concerne l'article 41bis en projet, le Conseil d'État suggère aux auteurs du projet d'examiner s'il n'y aurait

⁸ En outre le texte ne fait pas apparaître suffisamment cette intention.

"Het huidige artikel 45bis, § 1, eerste lid, lijkt inderdaad opgeheven te kunnen worden indien de voorgestelde aanpassingen worden goedgekeurd."

Hiermede kan worden ingestemd.

9.3. Het is niet duidelijk welke de verhouding is tussen het ontworpen artikel 45bis, § 1, eerste lid, tweede zin, en het ontworpen artikel 41 van de wet van 14 augustus 1986, naar luid waarvan "overtreding van bepalingen van deze wet of van krachtens deze genomen besluiten of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake die niet in de artikelen 35 en 36 zijn bepaald, wordt gestraft met een geldboete van 52 euro tot 500 euro."

Hierover om toelichting gevraagd, heeft de gemachtigde het volgende verklaard:

"De bedoeling van het ontworpen artikel 45bis, § 1, eerste lid, tweede zin, is ervoor te zorgen dat de strafmaat voor een overtreding dezelfde blijft, ook wanneer de overtreding niet langer voortvloeit uit de toepassing van een nationale reglementering, maar uit een Europees voorschrift. Zo was de reglementering aangaande het transport voor dieren tot enkele jaren geleden vervat in een KB, gebaseerd op artikel 13 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. Dit KB was de omzetting van een Europese richtlijn. De strafmaat voor overtredingen van dit KB werd bepaald in artikel 36, 3°, van de wet. In 2007 werd de richtlijn echter vervangen door een verordening, waardoor de nationale reglementering ter zake is vervallen. Het is niet meer dan logisch dat de strafmaat afhankelijk wordt gemaakt van de aard van de overtreding en niet van de aard van de tekst waarin de bepaling vervat is. In dit licht is het misschien de vraag of in de voorgestelde wijziging van artikel 41 (art. 16 van het ontwerp) de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake" nog zin hebben."

Uit het antwoord van de gemachtigde moet blijkbaar worden afgeleid dat het bepaalde in het ontworpen artikel 45bis, § 1, eerste lid, tweede zin, primeert op het ontworpen artikel 41.

Een werkwijze zoals gehanteerd in het ontworpen artikel 45bis, § 1, eerste lid, tweede zin, en zoals toegelicht door de gemachtigde,⁸ strijd echter met de rechtszekerheid. De burger zou in dat geval zelf moeten uitmaken welke strafbepaling van toepassing is op de overtreding van bepalingen van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten, hetgeen niet kan worden aanvaard. Daarenboven bestaan er mogelijk ook Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten die bepalingen bevatten die niet gekoppeld kunnen worden aan een in de artikelen 35, 36 of 36bis van de wet van 14 augustus 1986 vervatte strafbepaling, waardoor de vraag rijst wat in dat geval de toepasselijke strafmaat is.

Uit het voorgaande volgt dat het ontworpen artikel 45bis, § 1, eerste lid, van de wet van 14 augustus 1986 uit het ontwerp dient te worden weggelaten. Wat het ontworpen artikel 41bis betreft, geeft de Raad van State de stellers van het ontwerp

⁸ Deze bedoeling blijkt bovendien onvoldoende uit de tekst.

pas lieu de différencier ce degré de la peine uniforme pour les différents règlements et décisions européens, dès lors que selon cette disposition en projet, la sanction maximale pour les infractions aux règlements et décisions européens s'élève à cinq cents euros, tandis que la sanction maximale pour les infractions aux articles 35, 36 et 36bis de la loi du 14 août 1986 s'atteint à mille euros.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979

Article 23

10. En ce qui concerne l'article 7, alinéa 7, *in fine*, en projet, de la loi du 28 juillet 1981, on peut se reporter *mutatis mutandis* aux observations précitées relatives à l'article 11 du projet (observation 5).

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux

Article 24

11. De l'accord du délégué, il serait préférable, dans un souci de précision que l'article 1^{er}, 12, en projet, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux vise l'article 3, points 1 et 2, du règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 "établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et abrogeant le règlement (CE) n° 1774/2002".

Article 28

12. L'article 27, § 1^{er}, en projet, dispose qu'en cas d'infraction aux dispositions de la loi relative à la santé des animaux, de ses arrêtés d'exécutions et des règlements et décisions européens en la matière, le fonctionnaire désigné par le Roi peut fixer une amende, administrative, dont le paiement volontaire éteint l'action publique (en néerlandais: "*strafvordering*" et non "*publieke vordering*").

Il est inhabituel d'habiliter un fonctionnaire à proposer un règlement qui éteint l'action publique. La disposition que l'on envisage d'insérer prive le ministère public du pouvoir de décider de mettre en œuvre ou non la procédure pénale, et ce sans aucun contrôle de sa part.

ter overweging om te onderzoeken of deze uniforme strafmaat voor de onderscheiden Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten niet dient te worden gedifferentieerd, nu volgens die ontworpen bepaling de maximumstraf voor de overtreding van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten vijfhonderd euro bedraagt, terwijl de maximumstraf voor in de artikelen 35, 36 en 36bis van de wet van 14 augustus 1986 duizend euro bedraagt.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979

Artikel 23

10. Er kan wat betreft het ontworpen artikel 7, zevende lid, *in fine*, van de van de wet van 28 juli 1981, *mutatis mutandis*, worden verwezen naar hetgeen hierover is opgemerkt bij artikel 11 van het ontwerp (opmerking 5).

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987

Artikel 24

11. De gemachtigde is het ermee eens dat het omwille van de duidelijkheid aanbeveling verdient in het ontworpen artikel 1, 12, van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 te verwijzen naar artikel 3, onderdelen 1 en 2, van verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 "tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1774/2002".

Artikel 28

12. Luidens het ontworpen artikel 27, § 1, kan, bij overtreding van de dierengezondheidswet, haar uitvoeringsbesluiten en Europese verordeningen en "beschikkingen/besluiten" ter zake, de door de Koning aangestelde ambtenaar een administratieve geldboete bepalen waarvan de vrijwillige betaling de strafvordering (niet: publieke vordering) doet vervallen.

Het is ongewoon dat een ambtenaar de bevoegdheid krijgt om een regeling voor te stellen waardoor de strafvordering vervalt. Met de in te voegen bepaling wordt aan het openbaar ministerie de bevoegdheid ontnomen om te oordelen over het al dan niet instellen van de strafvordering, en dit zonder enige vorm van controle van zijnentwege.

On peut considérer l'intervention du ministère public comme une garantie, dès lors que l'article 151, § 1^{er}, deuxième phrase, de la Constitution dispose que le ministère public est indépendant dans l'exercice des recherches et poursuites individuelles. En revanche, contrairement aux magistrats du ministère public, les fonctionnaires sont soumis à l'autorité hiérarchique du ministre compétent et ne disposent par conséquent pas du même degré d'indépendance que le ministère public lorsqu'ils décident des suites à donner à une infraction.

C'est pourquoi il est suggéré d'instaurer un mécanisme permettant aux fonctionnaires compétents d'infliger une amende administrative, mais seulement après avoir laissé au ministère public un certain délai pour décider, notamment compte tenu de la gravité de l'infraction ou des circonstances dans lesquelles elle a été commise, qu'il n'y a pas lieu de poursuivre pénallement l'intéressé.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel

Article 29

13. L'article 7, § 1^{er}, en projet, de la loi du 29 avril 1999 'relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel' dispose que font notamment partie de ce comité, un représentant de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE), un représentant de *Kind en Gezin*, et un représentant du *Dienst für Kind und Familie*.

Le Conseil d'État souhaite attirer l'attention des auteurs du projet sur le fait qu'une représentation des entités fédérées dans un organe consultatif fédéral n'est possible qu'à la condition que cette représentation soit purement facultative.

14. L'article 7, § 1^{er}, premier segment de phrase, en projet, de la loi du 29 avril 1999 dispose que le Comité fédéral de l'allaitement maternel est composé de dix-neuf membres, dont autant de membres francophones que néerlandophones.

À la question de savoir comment ce comité pourrait être composé de dix-neuf membres, dont autant de francophones que de néerlandophones, le délégué a répondu ce qui suit:

"Il y a 19 membres car il y a un représentant de la Communauté germanophone pour l'équivalent de Kind & Gezin et ONE".

L'article 7, § 1^{er}, premier segment de phrase, en projet, doit être adapté compte tenu de cette réponse.

Het optreden van het openbaar ministerie kan als een waarborg worden beschouwd nu het openbaar ministerie volgens artikel 151, § 1, tweede zin, van de Grondwet onafhankelijk is in de individuele opsporing en vervolging. Ambtenaren daarentegen zijn, in tegenstelling tot de magistraten van het openbaar ministerie, onderworpen aan het hiërarchische gezag van de bevoegde minister, en bezitten derhalve niet dezelfde graad van onafhankelijkheid als het openbaar ministerie bij het beslissen over welk gevolg aan een overtreding dient te worden gegeven.

Gelet op wat voorafgaat wordt ter overweging gegeven een systeem in te voeren waarbij de bevoegde ambtenaren een administratieve geldboete kunnen opleggen, maar enkel nadat het openbaar ministerie de kans heeft gekregen om binnen een bepaalde termijn te beslissen dat er, onder meer gelet op de ernst van het misdrijf of de omstandigheden waarin het is gepleegd, geen aanleiding is om de betrokkenen strafrechtelijk te vervolgen.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een Federaal Borstvoedingscomité

Artikel 29

13. Volgens het ontworpen artikel 7, § 1, van de wet van 29 april 1999 'betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité', maken onder meer deel uit van dit comité, een vertegenwoordiger van het *Office de la Naissance et de l'Enfance* (ONE), een vertegenwoordiger van *Kind en Gezin*, en een vertegenwoordiger van de *Dienst für Kind und Familie*.

De Raad van State wenst er de stellers van het ontwerp op te wijzen dat een vertegenwoordiging van de deelentiteiten in een federaal adviesorgaan slechts mogelijk is op voorwaarde dat deze vertegenwoordiging louter facultatief is

14. Luidens het ontworpen artikel 7, § 1, eerste zinsdeel, van de wet van 29 april 1999 is het federaal Borstvoedingscomité samengesteld uit negentien leden, van wie evenveel Franstaligen als Nederlandstaligen.

Gevraagd hoe dat comité kan zijn samengesteld uit negentien leden, waarvan evenveel Nederlandstaligen als Franstaligen, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

"Il y a 19 membres car il y a un représentant de la Communauté germanophone pour l'équivalent de Kind & Gezin et ONE."

Het ontworpen artikel 7, § 1, eerste zinsdeel, dient gelet op dit antwoord te worden aangepast.

CHAPITRE 5

Subsides à la recherche scientifique

Article 30

15. L'article 30, § 2, du projet fixe les objectifs des activités de recherche qui peuvent bénéficier de subsides. Il faut cependant constater que les textes français et néerlandais ne correspondent pas. En effet, le texte français fait état de "soutenir la politique de santé publique dans les domaines visés au § 1", tandis que le texte néerlandais mentionne "*de domeinen bedoeld in § 1 te ondersteunen*".

Son attention ayant été attirée sur ce point, le délégué a déclaré que le texte français reflète exactement l'intention des auteurs du projet. Le texte néerlandais sera dès lors rédigé comme suit: "*het beleid inzake volksgezondheid in de domeinen bedoeld in § 1 te ondersteunen*".

Article 31

16. L'article 31, § 1^{er}, du projet énonce que le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut octroyer des subsides à la recherche scientifique internationale en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire animaux et végétaux, et de bien-être animal. Cette disposition sera complétée⁹ par un alinéa accordant au Roi une même délégation que celle prévue à l'article 30, § 3, du projet.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Article 33

17. L'article 11, § 3, de la loi du 24 janvier 1977 "relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits" que l'article 33, 3^o, du projet vise à compléter, comporte une même distinction que celle qui découle de l'article 34, § 4, alinéa 2, en projet, de la loi du 14 août 1986 "relative à la protection et au bien-être des animaux" (article 11, 3^o, du projet). En ce qui concerne cette distinction, on se reportera à l'observation 5.

Article 36

18. Dans le texte néerlandais de l'article 14, en projet, le mot "*frank*" qui suit les mots "*met geldboete van vijftig*" sera remplacé par le mot "*euro*".

HOOFDSTUK 5

Toelagen voor wetenschappelijk onderzoek

Artikel 30

15. In artikel 30, § 2, van het ontwerp worden de doeleinden bepaald van de onderzoeksactiviteiten die kunnen worden gesubsidieerd. Er dient evenwel te worden vastgesteld dat er een gebrek aan overeenstemming is tussen de Nederlandse tekst en de Franse tekst. In de Nederlandse tekst wordt immers gewag gemaakt van "de domeinen bedoeld in § 1 te ondersteunen", terwijl in de Franse tekst gewag wordt gemaakt van "*de soutenir la politique de santé publique dans les domaines visés au § 1*".

Hierop gewezen, heeft de gemachtigde verklaard dat de Franse tekst de juiste bedoeling van de stellers van het ontwerp weergeeft. In de Nederlandse tekst schrijft men dan ook "*het beleid inzake volksgezondheid in de domeinen bedoeld in § 1 te ondersteunen*".

Artikel 31

16. Luidens artikel 31, § 1, van het ontwerp kunnen toelagen voor internationaal wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid, dieren en planten, en dierenwelzijn door de minister bevoegd voor de volksgezondheid worden toegekend. Er dient aan die bepaling een lid te worden toegevoegd⁹ waarin aan de Koning eenzelfde delegatie wordt verleend als in artikel 30, § 3, van het ontwerp.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten

Artikel 33

17. In artikel 11, § 3, van de wet van 24 januari 1977 "betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten", tot aanvulling waarvan artikel 33, 3^o, van het ontwerp strekt, zit eenzelfde onderscheid vervat als welk het gevolg is van het ontworpen artikel 34, § 4, tweede lid, van de wet van 14 augustus 1986 "betreffende de bescherming en het welzijn der dieren" (artikel 11, 3^o, van het ontwerp). Met betrekking tot dat onderscheid wordt verwezen naar opmerking 5.

Artikel 36

18. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 14 dient na de woorden "*met geldboete van vijftig*" het woord "*frank*" te worden vervangen door het woord "*euro*".

⁹ On abandonnera en outre la division en paragraphes.

⁹ De indeling in paragrafen dient daarbij te worden weggelaten.

La chambre était composée de

Messieurs

J. SMETS,	conseiller d'État, président,
B. SEUTIN, P. SOURBRON,	conseillers d'État,
M. RIGAUX,	assesseur de la section de législation,

Madame

G. VERBERCKMOES,	greffier.
------------------	-----------

Le rapport a été présenté par Madame R. THIELEMANS, premier auditeur, Madame G. SCHEPPERS, et Madame N. VAN LEUVEN, auditeurs.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur B. SEUTIN.

Le greffier,

G. VERBERCKMOES

Le président,

J. SMETS,

De kamer was samengesteld uit

De heren

J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
B. SEUTIN, P. SOURBRON,	staatsraden,
M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame

G. VERBERCKMOES,	griffier.
------------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door Mevrouw R. THIELEMANS, eerste auditeur, Mevrouw G. SCHEPPERS en Mevrouw N. VAN LEUVEN, auditeurs.

De griffier,

G. VERBERCKMOES

De voorzitter,

J. SMETS,

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition du ministre de la Santé publique,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de la Santé Publique est chargée de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Elle a pour objet de modifier la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979, la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, la loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel, la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, et de prévoir une base légale pour les subsides alloués à la recherche scientifique.

CHAPITRE 1^{ER}

Modification de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux

Art. 2

La présente loi vise la transposition partielle de la directive européenne 2010/63 relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van de minister van Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Volksgezondheid is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Die voorziet in de wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979, de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité, de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, en voorziet in een wettelijke basis voor de toelagen voor wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren

Art. 2

Deze wet beoogt de gedeeltelijke omzetting van de Europese richtlijn 2010/63 betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt.

Art. 3

Dans l'article 3 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 15. est remplacé par ce qui suit:

"15. Animal d'expérience:

15.1 Les céphalopodes vivants utilisés ou destinés à être utilisés dans des expériences ou détenus spécifiquement pour que leurs organes ou tissus puissent être utilisés à des fins scientifiques,

15.2 Les vertébrés non humains vivants utilisés ou destinés à être utilisés dans des expériences ou détenus spécifiquement pour que leurs organes ou tissus puissent être utilisés à des fins scientifiques, y compris leurs formes larvaires capables de se nourrir de façon autonome, et les formes fœtales de mammifères à partir du dernier tiers de leur développement normal,

15.3 Cette définition s'applique aussi aux animaux utilisés dans des expériences sur animaux et qui sont à un stade de développement antérieur à celui visé au point 15.2 si l'animal doit être laissé en vie au-delà de ce stade de développement et risque, à la suite des expériences menées, d'éprouver de la douleur, de la souffrance ou de l'angoisse ou de subir des dommages durables après avoir atteint ce stade de développement.";

2° le 15.2. est supprimé;

3° le 16. est remplacé par ce qui suit:

"16. Expérience sur animaux:

Toute utilisation invasive ou non d'un animal à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques, dont les résultats sont connus ou inconnus, ou à des fins éducatives, susceptible de causer à cet animal une douleur, une souffrance, une détresse ou des dommages durables équivalents ou supérieurs à ceux causés par l'introduction d'une aiguille conformément aux bonnes pratiques vétérinaires. Cela inclut toute intervention destinée ou de nature à aboutir à la naissance ou à l'éclosion d'un animal ou à la création et à la conservation d'une lignée d'animaux génétiquement modifiés dans l'une de ces conditions, mais exclut la mise à mort d'animaux à la seule fin d'utiliser leurs organes ou tissus.

Art. 3

In artikel 3 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 15. wordt vervangen als volgt:

"15. Proefdier:

15.1 Levende koppotigen (Cephalopoda) gebruikt of bestemd om te worden gebruikt in dierproeven, of die specifiek worden gehouden opdat hun organen of weefsels voor wetenschappelijke doeleinden kunnen worden gebruikt,

15.2 Levende niet-menselijke gewervelde dieren gebruikt of bestemd om te worden gebruikt in dierproeven, of die specifiek worden gehouden opdat hun organen of weefsels voor wetenschappelijke doeleinden kunnen worden gebruikt, met inbegrip van hun zich zelfstandig voedende larvale vormen alsook foetale vormen van zoogdieren met ingang van het laatste derde deel van hun normale ontwikkeling,

15.3 Deze definitie is ook van toepassing op dieren die in dierproeven gebruikt worden en die zich in een vroeger ontwikkelingsstadium dan het in punt 15.2 genoemde bevinden indien deze dieren bestemd zijn om voorbij dat ontwikkelingsstadium in leven te blijven en ten gevolge van de uitgevoerde dierproeven gevaar lopen om na het bereiken van dat stadium pijn, lijden, angst of blijvende schade te ondervinden.";

2° de bepaling onder 15.2. wordt opgeheven;

3° de bepaling onder 16. wordt vervangen als volgt:

"16. Dierproef:

Elke al dan niet invasieve handeling ten aanzien van een dier voor experimentele of andere doeleinden, waarvan het resultaat bekend of onbekend is, of voor onderwijskundige doeleinden, die bij het dier evenveel, of meer, pijn, lijden, angst of blijvende schade kan veroorzaken als het inbrengen van een naald volgens goede diergeneeskundige praktijk. Dit omvat iedere handeling waarvan het doel of het mogelijke gevolg de geboorte of het uit het ei breken van een dier is, dan wel het in een dergelijke toestand brengen en houden van een genetisch gemodificeerde dierenvariëteit, maar niet het doden van dieren met als enig doel het gebruik van hun organen of weefsels.

4° les points 17 à 23 rédigés comme suit sont insérés:

“17. Projet: tout programme de travail ayant un objectif scientifique défini et impliquant une ou plusieurs expériences;

18. Établissement: toute installation, tout bâtiment, tout groupe de bâtiments ou tout autre local, y compris, le cas échéant, un endroit non totalement clos ou couvert, ainsi que des installations mobiles.

19. Maître d'expérience: toute personne qui dirige une expérience sur animaux;

20 Utilisateur: toute personne physique ou morale utilisant des animaux dans des expériences, dans un but lucratif ou non;

21. Eleveur: toute personne physique ou morale élevant des animaux déterminé par le Roi en vue de leur utilisation dans des expériences ou en vue de l'utilisation de leurs tissus ou organes à des fins scientifiques, ou élevant d'autres animaux principalement aux fins susmentionnées, dans un but lucratif ou non;

22. Fournisseur: toute personne physique ou morale autre qu'un éleveur, fournissant des animaux en vue de leur utilisation dans des expériences ou en vue de l'utilisation de leurs tissus ou organes à des fins scientifiques, dans un but lucratif ou non.”.

Art. 4

Dans l'article 4 de la même loi il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit:

“§ 2/1. Les équidés qui sont détenus à l'extérieur doivent pouvoir être rentrés dans une écurie ou, à défaut, disposer d'un abri naturel ou artificiel.”.

Art. 5

L'article 5, § 1^{er}, de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les données de l'établissement agréé en application de l'alinéa précédent sont rendues publiques.”.

4° de punten 17 tot 23 worden ingevoegd, luidende:

“17. Project: elk werkprogramma met een welomschreven wetenschappelijk doel dat een of meer dierproeven omvat;

18. Inrichting: elke installatie, gebouw, groep gebouwen of ander pand, in voorkomend geval met inbegrip van ruimten die niet volledig zijn afgeperkt of overdekt, alsook verplaatsbare voorzieningen.

19. Proefleider: elke persoon die de leiding heeft over een dierproef;

20. Gebruiker: een natuurlijke persoon of een rechtspersoon die, al dan niet met winstoogmerk, dieren in proeven gebruikt;

21. Fokker: een natuurlijke persoon of een rechtspersoon die door de Koning te bepalen dieren fokt ten einde hen te gebruiken in proeven of hun weefsels of organen voor wetenschappelijke doeleinden te gebruiken, of die hoofdzakelijk voor die doeleinden andere dieren fokt, al dan niet met winstoogmerk;

22. Leverancier: een natuurlijke persoon of een rechtspersoon die geen fokker is en die dieren levert voor gebruik in proeven of voor het gebruik van hun weefsels of organen voor wetenschappelijke doeleinden, al dan niet met winstoogmerk.”.

Art. 4

In artikel 4 van dezelfde wet wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Paarden die buiten worden gehouden, moeten kunnen opgestald worden of, indien dit niet het geval is, over een natuurlijke beschutting of een schuilhok beschikken.”.

Art. 5

Artikel 5, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De gegevens van de inrichting erkend in toepassing van het voorgaande lid worden openbaar gemaakt.”.

Art. 6

À l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les animaux d’expérience élevés ou détenus légitimement dans un autre État membre peuvent être fournis ou utilisés et les produits développés via l’utilisation de tels animaux peuvent être mis sur le marché.”

2° paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le Roi peut autoriser ou interdire les expériences sur animaux qu’il détermine. Il peut aussi décrire les objectifs pour lesquels les expériences sur animaux peuvent uniquement être utilisées, de même que les méthodes de mise à mort des animaux.”;

3° l'article 20 est complété par le paragraphe 4, rédigé comme suit:

“§ 4. Le Roi peut interdire certaines expériences pour éviter un double emploi sauf s'il faut procéder à des essais supplémentaires afin de protéger la santé publique, la sécurité et l'environnement.”.

Art. 7

À l'article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est supprimé;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Chaque utilisateur est soumis à l'octroi d'un agrément préalable par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions.”;

3° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions de l'agrément visé au paragraphe 1^{er} ainsi que la procédure d'octroi, de suspension et de retrait de l'agrément. Il peut en outre prescrire des conditions complémentaires relatives à la destination des animaux une fois terminées les expériences dans lesquelles les animaux ont été utilisés;

Art. 6

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Proefdieren die in een andere lidstaat rechtmatig zijn gehouden of gefokt, kunnen worden aangeleverd of gebruikt en de producten die zijn ontwikkeld door gebruikmaking van deze dieren kunnen in de handel worden gebracht.”

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De Koning kan de door Hem te bepalen dierproeven toelaten of verbieden. Hij kan ook de doeleinden omschrijven waarvoor dierproeven uitsluitend mogen worden gebruikt alsook de methoden voor het doden van deze dieren.”;

3° in artikel 20 wordt een paragraaf 4 ingevoegd, luidende:

“§ 4. De Koning kan bepaalde dierproeven verbieden om dubbel gebruik te vermijden tenzij verder onderzoek vereist is ter vrijwaring van de volksgezondheid, de veiligheid en het milieu.”.

Art. 7

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt geschrapt;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Elke gebruiker is onderworpen aan een voorafgaandelijke erkenning afgeleverd door de minister bevoegd voor het dierenwelzijn.”;

3° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden van de erkenning bedoeld in paragraaf 1, alsook de procedure voor het verlenen, het schorsen en het intrekken van de erkenning. Hij kan daarenboven bijkomende voorwaarden voorschrijven met betrekking tot de bestemming van dieren eenmaal de dierproeven waarin deze dieren gebruikt werden, zijn beëindigd;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le Roi peut déterminer que des commissions d'éthique sont créées chez les utilisateurs. Il en détermine la composition, le fonctionnement et les missions. Ces commissions d'éthique peuvent être désignées par le Roi comme autorité compétente qui octroie l'autorisation des projets.”;

5° l'article 21 de la même loi est complété par un nouveau paragraphe 4 rédigé comme suit:

“§ 4. Le Roi crée une instance, dénommée cellule pour le bien-être des animaux, qui favorise le bien-être des animaux chez les éleveurs, les fournisseurs et les utilisateurs. Il en détermine la composition, le fonctionnement et les missions.”.

Art. 8

L'article 22 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 22. Les éleveurs et les fournisseurs sont soumis à l'octroi d'un agrément préalable par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions. L'article 23 est aussi d'application pour ces exploitations.

Le ministre peut suspendre ou retirer l'agrément.”.

Art. 9

L'article 23, § 2 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Les utilisateurs qui pratiquent des expériences sur des chevaux, des chiens, des chats, des porcs, des ruminants ou des primates, doivent désigner un vétérinaire compétent en médecine des animaux de laboratoire qui est chargé de la protection de la santé et du bien-être de ces animaux.”.

Art. 10

L'article 24 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 24. § 1^{er}.Les expériences sur animaux doivent être limitées au strict nécessaire.

§ 2. Aucune expérience animale ne peut être effectuée si le résultat recherché peut être atteint par une

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

”§ 3. De Koning kan bepalen dat ethische commissies worden opgericht bij de gebruikers. Hij bepaalt de samenstelling, de werking en de opdrachten ervan. Deze ethische commissies kunnen door de Koning worden aangeduid als bevoegde instantie die de vergunning voor projecten verleent.”;

5° artikel 21 van dezelfde wet wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf 4, luidende:

“§ 4. De Koning richt een instantie op, die “Dierenwelzijnsel” wordt genoemd en, die belast wordt met het dierenwelzijn bij fokkers, leveranciers en gebruikers. Hij bepaalt de samenstelling, de werking en opdrachten ervan.”.

Art. 8

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 22. Fokkers en leveranciers waar proefdieren worden gekweekt en verhandeld zijn onderworpen aan een voorafgaandelijke erkenning afgeleverd door de minister bevoegd voor het dierenwelzijn. Artikel 23 is ook voor die inrichtingen van toepassing.

De minister kan de erkenning schorsen of intrekken.”.

Art. 9

Artikel 23, § 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De gebruikers die bij het uitvoeren van dierproeven gebruik maken van paarden, honden, katten, varkens, herkauwers of primaten moeten een dierenarts aanduiden, deskundig op het domein van de proefdiergeeskunde, die belast wordt met de bescherming van de gezondheid en het welzijn van die dieren.”.

Art. 10

Artikel 24 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 24. § 1. Dierproeven dienen beperkt te worden tot het strikt noodzakelijke.

§ 2. Er mag geen dierproef worden uitgevoerd indien het nagestreefde resultaat kan worden verkregen met

autre méthode ou stratégie d'expérimentation qui n'implique pas l'utilisation d'un animal vivant et qui est reconnue dans la législation de l'Union Européenne.

§ 3. En cas de différentes possibilités, le choix entre les expériences est guidé par le souci de sélectionner celles qui satisfont le mieux aux exigences suivantes:

1° utiliser le moins d'animaux possible,

2° utiliser les animaux les moins susceptibles de ressentir de la douleur, de la souffrance, de l'angoisse ou de subir des dommages durables,

3° causer le moins possible de douleur, de souffrance, d'angoisse ou de dommages durables,

4° être le plus susceptible de fournir des résultats satisfaisants.

§ 4. Les expériences sur animaux doivent toujours, sauf si cela n'est pas approprié, être menées sous anesthésie générale ou locale et en recourant à des analgésiques ou à une autre méthode appropriée, afin de s'assurer que la douleur, la souffrance et l'angoisse soient limitées au minimum.

Les procédures entraînant des lésions graves susceptibles de causer une douleur intense ne sont pas menées sans anesthésie.

Il est possible de ne pas recourir à l'anesthésie si celle-ci est jugée plus traumatisante pour l'animal que la procédure elle-même ou si l'anesthésie est incompatible avec la finalité de l'expérience.

Aucune substance qui empêche ou limite la capacité des animaux d'exprimer la douleur ne peut être administrée aux animaux sans un niveau adéquat d'anesthésie ou d'analgesie. Dans les cas où cela est malgré tout nécessaire, il convient de fournir des éléments scientifiques, accompagnés de précisions sur le protocole anesthésique ou analgésique.

Un animal susceptible d'éprouver de la douleur lorsque l'anesthésie a cessé de produire son effet reçoit un traitement analgésique préventif et postopératoire ou est traité au moyen d'autres méthodes appropriées pour soulager la douleur, pour autant que cela soit compatible avec la finalité de l'expérience.

Dès que l'objectif de l'expérience a été atteint, des mesures appropriées sont prises afin de limiter au minimum la souffrance de l'animal.

behulp van een andere methode of beproegingsstrategie waarbij geen levende dieren worden gebruikt en die in de wetgeving van de Europese Unie is erkend.

§ 3. In geval van verschillende mogelijkheden worden de proeven geselecteerd die aan het grootste aantal van de volgende voorwaarden voldoen:

1° er wordt een zo gering mogelijk aantal dieren gebruikt,

2° de betrokken dieren zijn dieren die het minst gevoelig zijn voor pijn, lijden, angst of blijvende schade,

3° de desbetreffende proeven berokkenen het minste pijn, lijden, angst of blijvende schade,

4° en de betrokken proeven leveren naar verwachting bevredigende resultaten op.

§ 4. Dierproeven moeten als toepasselijk steeds onder algemene of plaatselijke verdoving worden uitgevoerd en er moeten pijnstillers of andere efficiënte methoden worden gebruikt die de pijn, het lijden en de angst tot een minimum beperken.

Procedures die zware letsels toebrengen die hevige pijn kunnen veroorzaken, worden niet zonder verdoving uitgevoerd.

Verdoving moet niet worden toegepast indien kan geoordeeld worden dat dit voor het dier traumatischer is dan de procedure zelf of indien de verdoving onverenigbaar is met het doel van de dierproef.

Er mogen aan dieren geen stoffen worden toegediend waardoor zij niet meer, of slechts in verminderde mate, in staat zijn pijn te tonen bij te lichte verdoving of te geringe pijnstilling. In die gevallen waar het wel noodzakelijk blijkt, is een wetenschappelijke motivering vereist, vergezeld van nadere gegevens over het verdovings- of pijnstillingsprotocol.

Dieren die pijn kunnen lijden als de verdoving eenmaal is uitgewerkt, worden preventief en postoperatief behandeld met pijnstillers of andere geschikte pijnbestrijdingsmethoden, mits dit verenigbaar is met het doel van de dierproef.

Zodra het doel van de dierproef is bereikt, wordt alles in het werk gesteld om het lijden van het dier tot een minimum te beperken.

§ 5. Dans la mesure du possible la mort en tant que point limite d'une expérience doit être évitée et doit être remplacée par des points limites précoces adaptés.

Lorsque la mort ne peut être évitée en tant que point limite, l'expérience doit être conçue de façon à entraîner la mort du plus petit nombre d'animaux possible et à réduire le plus possible la durée et l'intensité de la souffrance de l'animal et, autant que faire se peut, à lui assurer une mort sans douleur.

Art. 11

L'article 25 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 25. L'utilisateur, l'éleveur ou le fournisseur désigne une personne responsable de l'exécution des conditions d'agrément et de la transmission de renseignements administratifs ou statistiques fixés par le Roi et requis par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions.”.

Art. 12

L'article 27 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 27. Le Roi définit la nature et la forme des documents que tiennent à jour l'utilisateur, l'éleveur, le fournisseur ou le maître d'expérience, ainsi que la manière de les rédiger.”.

Art. 13

L'article 29 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Le Roi peut fixer des règles concernant la formation et la qualification du personnel des utilisateurs, des éleveurs et des fournisseurs”.

Art. 14

L'article 30, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Les expériences sur animaux réalisées dans un but didactique, ne sont autorisées que dans l'enseignement supérieur et pour autant qu'elles

§ 5. De dood als eindpunt van een dierproef moet zo veel mogelijk worden vermeden en worden vervangen door in een vroege fase vaststelbare, humane eindpunten.

Wanneer de dood als eindpunt onvermijdelijk is, dient de dierproef zo te worden opgezet dat zo weinig mogelijk dieren sterven en de duur en intensiteit van het lijden voor het dier zo gering mogelijk worden gehouden, en de dood, voor zover mogelijk, pijnloos is.”.

Art. 11

Artikel 25 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 25. De gebruiker, de fokker of de leverancier duidt een persoon aan die verantwoordelijk is voor de naleving van de voorwaarden van de erkenning en voor het verstrekken van de administratieve of statistische inlichtingen door de Koning vastgesteld en gevraagd door de minister bevoegd voor het dierenwelzijn.”.

Art. 12

Artikel 27 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 27. De Koning bepaalt de aard en de vorm van de documenten die de gebruiker, de fokker, de leverancier of de proefleider bijhoudt, evenals de wijze van opmaken.”.

Art. 13

Artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 29. De Koning kan voorwaarden stellen in verband met de opleiding en kwalificatie van het personeel van gebruikers, fokers en leveranciers.”.

Art. 14

Artikel 30, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Dierproeven van didactische aard zijn slechts toegestaan in het hoger onderwijs en voor zover ze onmisbaar zijn voor de vorming van de studenten en

soient indispensables à la formation des étudiants et ne puissent être remplacées par d'autres méthodes didactiques équivalentes.”.

Art. 15

Dans la même loi, il est inséré un article 30/1, rédigé comme suit:

“Art. 30/1. Afin de veiller à la conformité avec les exigences de la présente loi, le Roi fixe les modalités des inspections régulières de tous les éleveurs, fournisseurs et utilisateurs y compris de leurs établissements.”.

Art. 16

Dans l'article 34 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit:

“Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et des décisions et règlements européens en la matière sont recherchées et constatées par:

- les membres de la police fédérale et locale;
- les vétérinaires statutaires et contractuels du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;
- les autres membres du personnel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement désignés par le ministre qui a le bien-être des animaux dans ses attributions;
- les membres du personnel statutaire et contractuel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire chargés des contrôles.”;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Ils peuvent procéder à l'audition du contrevenant et à toute autre audition utile.”;

3° au paragraphe 5, les mots “ou des règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “arrêtés d'exécution” et les mots “est constatée”.

niet door andere evenwaardige didactische methoden kunnen worden vervangen.”.

Art. 15

In dezelfde wet wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 30/1. Teneinde te waken over de overeenstemming met de eisen van deze wet bepaalt de Koning de modaliteiten van de regelmatige inspecties bij alle fokkers, leveranciers en gebruikers, inclusief in hun inrichtingen,

Art. 16

In artikel 34 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie worden overtredingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake opgespoord en vastgesteld door:

- de leden van de federale en lokale politie;
- de statutaire en contractuele dierenartsen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
- andere personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu aangeduid door de minister tot wiens bevoegdheden dierenwelzijn behoort;
- de statutaire en contractuele personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, belast met het uitvoeren van de controles.”;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Ze kunnen overgaan tot het verhoor van de overtreder en tot elk ander nuttig verhoor.”;

3° in paragraaf 5 worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten terzake” ingevoegd tussen de woorden “uitvoeringsbesluit ervan” en de woorden “is vastgesteld”.

Art. 17

Dans l'article 35 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "de 26 francs à 1 000 francs" sont remplacés par les mots "de 52 euros à 2 000 euros";

1° dans l'alinéa 2, les mots "de 26 euros à 1 000 euros" sont remplacés par les mots "de 52 euros à 2 000 euros".

Art. 18

Dans l'article 36 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "de 26 francs à 1 000 francs" sont remplacés par les mots "de 52 euros à 2 000 euros";

2° l'article est complété par les 17° et 18° rédigés comme suit:

"17° enfreint les dispositions du règlement (CE) n° 1/2005 du Conseil du 22 décembre 2004 relatif à la protection des animaux pendant le transport et les opérations annexes et modifiant les directives 64/432/CEE et 93/119/CE et le règlement (CE) n° 1255/97;

18° enfreint les dispositions du règlement (CE) n° 1099/2009 du Conseil du 24 septembre 2009 sur la protection des animaux au moment de leur mise à mort."

Art. 19

Dans l'article 36bis de la même loi, les mots "de 26 francs à 1 000 francs" sont remplacés par les mots "de 52 euros à 2 000 euros".

Art. 20

L'article 39 de la même loi, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 39. § 1^{er}. En cas de récidive dans les trois ans de la condamnation antérieure pour une des infractions prévues aux articles 35, 36, 36bis et 41, les peines de prison sont portées au double et les peines d'amendes à

Art. 17

In artikel 35 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "van 26 frank tot 1 000 frank" vervangen door de woorden "van 52 euro tot 2 000 euro";

2° in het tweede lid worden de woorden "van 26 euro tot 1 000 euro" vervangen door de woorden "van 52 euro tot 2 000 euro".

Art. 18

In artikel 36 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "van 26 frank tot 1 000 frank" worden vervangen door de woorden "van 52 euro tot 2 000 euro";

2° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 17° en 18°, luidende:

"17° in overtreding wordt bevonden van de bepalingen van verordening (EG) nr. 1/2005 van de Raad van 22 december 2004 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten en tot wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG en 93/119/EG en van Verordening (EG) nr. 1255/97;

18° in overtreding wordt bevonden van de bepalingen van verordening (EG) nr. 1099/2009 van de Raad van 24 september 2009 inzake de bescherming van dieren bij het doden.".

Art. 19

In artikel 36bis van dezelfde wet worden de woorden "van 26 frank tot 1 000 frank" vervangen door de woorden "van 52 euro tot 2 000 euro".

Art. 20

Artikel 39 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 39. § 1. Bij herhaling binnen drie jaar na de vorige veroordeling wegens een misdrijf bepaald bij de artikelen 35, 36, 36bis en 41 worden de gevangenisstraffen verdubbeld en de geldboetes verhoogd tot 5 000 euro

5 000 euros ou, en cas de maltraitance ou de négligence grave, à 12 500 euros.

§ 2. Le tribunal peut en outre ordonner, dans ce cas, la fermeture, définitive ou pour une période de deux mois à cinq ans, de l'établissement où les infractions ont été commises.”.

Art. 21

L'article 41 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 41. Les infractions aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés pris en vertu de celle-ci ou des décisions et règlements européens en la matière qui ne sont pas reprises aux articles 35, 36, et 36bis sont punies d'une amende de 52 euros à 500 euros.”.

Art. 22

Dans l'article 41bis de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots “ou des règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “en exécution de celle-ci,” et les mots “le fonctionnaire”;

2° à l'alinéa 4, les mots “à la moitié” sont insérés entre les mots “ne peut être inférieur” et les mots “du minimum”.

Art. 23

L'article 42 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 42. § 1^{er}. Lorsque les agents de l'autorité visés à l'article 34 constatent une infraction à la présente loi, à ses arrêtés d'exécution ou aux règlements ou décisions européens et que cela concerne des animaux vivants, ils peuvent saisir administrativement ces animaux et, si nécessaire, les faire héberger dans un lieu d'accueil approprié.

Ils peuvent également saisir les animaux lorsque ceux-ci sont détenus en dépit d'une interdiction prononcée en application de l'article 40.

§ 2. Le service public fédéral compétent pour le bien-être animal fixe la destination de l'animal saisi

of, in geval van ernstige mishandeling of verwaarlozing, tot 12 500 euro.

§ 2. De rechtbank kan daarenboven in die gevallen de sluiting bevelen van de inrichting waar de misdrijven werden gepleegd, definitief of voor een termijn van twee maanden tot vijf jaar.”.

Art. 21

Artikel 41 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 41. Overtreding van bepalingen van deze wet of van krachtens deze genomen besluiten of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake die niet in de artikelen 35, 36 en 36bis zijn bepaald, wordt gestraft met een geldboete van 52 euro tot 500 euro.”.

Art. 22

In artikel 41bis van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “ter uitvoering ervan” en de woorden “kan de ambtenaar”;

2° in het vierde lid worden de woorden “de helft van” ingevoegd tussen de woorden “niet lager zijn dan” en de woorden “het minimum”.

Art. 23

Artikel 42 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 42. § 1. Wanneer de overheidspersonen bedoeld in artikel 34 een inbreuk op deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of Europese verordeningen of beschikkingen/besluiten inzake dierenwelzijn vaststellen en daarbij levende dieren aantreffen, kunnen zij deze dieren administratief in beslag nemen en indien nodig onderbrengen op een geschikte opvangplaats.

Zij kunnen tevens dieren in beslag nemen wanneer deze gehouden worden in weerwil van een verbod uitgesproken in toepassing van artikel 40.

§ 2. De federale overheidsdienst bevoegd voor dierenwelzijn bepaalt de bestemming van het dier dat

conformément au paragraphe 1^{er}. Selon le cas, cette destination consiste en la restitution au propriétaire sous ou sans caution, la vente, le don en pleine propriété à une personne physique ou moral, l'abattage ou la mise à mort sans délai.

§ 3. La saisie mentionnée au paragraphe 1^{er} est levée de plein droit par la décision mentionnée au paragraphe 2 ou, en l'absence d'une telle décision, après un délai vde deux mois à compter de la date de la saisie.

§ 4. Les agents de l'autorité visés à l'article 34 peuvent également saisir administrativement et éventuellement détruire les cadavres, la viande ou les objets qui font l'objet de l'infraction, qui ont servi à commettre l'infraction ou qui devaient servir à commettre l'infraction.

§ 5. Les frais liés aux mesures prises sur base des paragraphes 1^{er}, 2 et 4 sont à la charge du propriétaire.

Si les frais visés à l'alinéa 1^{er} sont avancés par le service public fédéral compétent pour le bien-être animal ou le Ministère public, ils sont réclamés au propriétaire.

Si les animaux ou leurs carcasses sont vendus, la somme ainsi perçue est utilisée en premier lieu pour couvrir les frais visés à l'alinéa 1^{er}. Le solde éventuel est remis au propriétaire.

§ 6. L'animal mort ou mis à mort sur ordre du service public fédéral compétent pour le bien-être animal est évacué suivant les dispositions de l'autorité compétente. Les frais éventuels y afférents à charge du service public fédéral compétent pour le bien-être animal sont réclamés au propriétaire.

§ 7. Le présent article ne s'applique pas aux contrôles effectués en application de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.”.

Art. 24

Dans l'article 45bis, § 1^{er}, de la même loi, l'alinéa 1^{er} est abrogé.

overeenkomstig paragraaf 1 in beslag werd genomen. Deze bestemming bestaat naargelang het geval uit het al dan niet tegen waarborgsom teruggeven aan de eigenaar, het verkopen, het in volle eigendom geven aan een rechts- of natuurlijke persoon, het slachten of het zonder verwijl doden.

§ 3. Het beslag bedoeld in paragraaf 1 wordt van rechtsweg opgeheven door de beslissing bedoeld in paragraaf 2 of, bij het uitblijven van dergelijke beslissing, na een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de datum van inbeslagname.

§ 4. De overheidspersonen bedoeld in artikel 34 kunnen eveneens de kadavers, het vlees of de voorwerpen die het voorwerp vormen van de inbreuk of die gediend hebben om de inbreuk te plegen of die bestemd waren om de inbreuk te begaan, administratief in beslag nemen en eventueel vernietigen.

§ 5. De kosten verbonden aan de maatregelen genomen op grond van de paragrafen 1, 2 en 4 worden gedragen door de eigenaar.

Indien de kosten bedoeld in het eerste lid door de federale overheidsdienst bevoegd voor dierenwelzijn of het Openbaar Ministerie worden voorgeschoten, worden zij verhaald op de eigenaar.

Indien de dieren of hun karkassen worden verkocht, wordt de aldus ontvangen som bij voorrang gebruikt om de kosten bedoeld in het eerste lid te dekken. Het eventuele saldo wordt aan de eigenaar overgemaakt.

§ 6. Dode dieren of op bevel van de federale overheidsdienst bevoegd voor dierenwelzijn gedode dieren worden verwijderd overeenkomstig de voorschriften van de bevoegde overheid. Eventuele kosten hiervoor ten laste van de federale overheidsdienst bevoegd voor dierenwelzijn worden verhaald op de eigenaar.

§ 7. Dit artikel is niet van toepassing op de controles die zijn verricht met toepassing van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.”.

Art. 24

In artikel 45bis, § 1, van dezelfde wet wordt het eerste lid opgeheven.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979

Art. 25

Dans l'article 5 de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "ou aux décisions européens et règlements en la matière, "sont insérés entre les mots "pour son exécution "et les mots " des spécimens figurant".

2° les mots "d'une amende de 25 à 50 000 euros" sont remplacés par "d'une amende de 26 à 50 000 euros".

Art. 26

Dans l'article 5bis de la même loi, les mots "ou des décisions et règlements européens en la matière," sont insérés entre les mots "exécution de celle-ci" et les mots "le fonctionnaire".

Art. 27

L'article 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 6. § 1er. En cas d'infraction prévue à l'article 5, les agents de l'autorité cités à l'article 7 sont compétents pour l'imposition d'une saisie administrative pour les spécimens qui font l'objet de l'infraction.

§ 2. Les spécimens saisis sont confiés à l'Organe de gestion. Celui-ci les envoie, si nécessaire, à un centre de sauvegarde ou à tout endroit approprié et compatible avec les objectifs de la Convention et des règlements et décisions européens concernés.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979

Art. 25

In artikel 5 van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake" ingevoegd tussen de woorden "genomen maatregelen" en de woorden "specimens invoert".

2° de woorden "met een boete van 25 tot 50 000 euro" worden vervangen door "met een boete van 26 tot 50 000 euro".

Art. 26

In artikel 5bis van dezelfde wet worden de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake" ingevoegd tussen de woorden "uitvoering ervan" en de woorden "kan de ambtenaar".

Art. 27

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 6. § 1. In geval van de door artikel 5 voorziene overtredingen, zijn de overheidsagenten vermeld in artikel 7 bevoegd voor het opleggen van bestuurlijk beslag op de specimens die het voorwerp uitmaken van het misdrijf.

§ 2. De inbeslaggenomen specimens worden toevertrouwd aan het Beheersorgaan. Deze zendt ze, indien nodig, naar een centrum in bewaring of naar elke andere plaats die geschikt is en verenigbaar met de doelstellingen van de Overeenkomst en de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake.

§ 3 Ensuite, l'organe de gestion est compétent pour prendre des mesures administratives au sujet des spécimens saisis. Ces mesures peuvent prendre la forme suivante:

- 1° un ordre de renvoi à l'État d'exportation aux frais de celui-ci;
- 2° l'attribution de l'entièvre propriété à la personne physique ou morale appropriée et compatible avec les objectifs de la Convention ou aux règlements européens et décisions en la matière;
- 3° l'organisation d'une vente publique;
- 4° un ordre d'abattage;
- 5° un ordre de destruction;
- 6° une combinaison des mesures, citées en 1°, 2°, 3° et 4°.

Ces mesures administratives sont attestées par écrit. Cette attestation écrite peut consister en la notification de l'arrêté relatif aux mesures administratives ou la notification du procès-verbal. L'Organe de gestion conserve le droit à tout moment de lever les mesures administratives.

Cette compétence ne porte pas préjudice à la compétence fixée à l'article 5bis.

§ 4. En cas de condamnation, le tribunal prononce la confiscation des spécimens qui n'ont pas été renvoyés ou détruits et met à charge du condamné les frais des renvois qui auraient été effectués sans être supportés par l'État d'exportation, les frais d'expertises, de transport aux centres de sauvegarde, d'abattage, de destruction et ceux de garde jusqu'à la date du jugement.

Art. 28

Dans l'article 7 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et des règlements et décisions européens en la matière sont recherchées et constatées par:

- les agents de la douane;
- les membres de la police fédérale et locale;
- les vétérinaires statutaires et contractuels du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

§ 3 Hierna is het Beheersorgaan bevoegd voor nemen van bestuurlijke maatregelen omtrent de inbeslaggenomen specimens. Deze maatregelen kunnen de vorm aannemen van:

- 1° een bevel tot terugzenden naar de Staat van uitvoer op kosten van deze laatste;
- 2° het geven van het volle eigendom aan natuurlijke of rechtspersoon die geschikt is en verenigbaar met de doelstelling van de Overeenkomst of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake;
- 3° het organiseren van een openbare verkoop;
- 4° een bevel tot slachten;
- 5° een bevel tot vernietigen;
- 6° een combinatie van maatregelen, vermeld in 1°, 2°, 3° en 4°.

Deze bestuurlijke maatregelen worden schriftelijk opgelegd. De schriftelijke oplegging gebeurt door ofwel de kennisgeving van het besluit houdende de bestuurlijke maatregelen ofwel de kennisgeving van het procesverbaal. Het Beheersorgaan behoudt het recht om ten allen tijde de bestuurlijke maatregelen op te heffen.

Deze bevoegdheid doet geen afbreuk aan de in artikel 5bis gestelde bevoegdheid.

§ 4. In geval van veroordeling spreekt de rechbank de verbeurdverklaring uit van de specimens die niet werden teruggezonden of vernietigd en doet zij de veroordeelde de onkosten betalen van de terugzendingen die zouden gemaakt zijn en die niet door de Staat van uitvoer werden betaald, evenals de kosten van expertises, van het vervoer naar bewaarcentra, van het slachten en vernietigen en van de bewaring tot aan de datum van het vonnis.

Art. 28

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Onverminderd de volmachten van de officieren van de gerechtelijke politie worden de overtredingen van de bepalingen van deze wet, van de uitvoeringsbesluiten ervan en van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake opgespoord en vastgesteld door:

- de agenten van de douane;
- de leden van de federale en lokale politie;
- de statutaire en contractuele dierenartsen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

— autres membres du personnel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement désignés par le ministre qui a la Convention dans ses attributions;

— les membres du personnel statutaire ou contractuel de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire chargés des contrôles pour autant que ces contrôles s'exercent sur les sites visés à l'article 4, § 3, 2°, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire et s'inscrivent dans des impératifs de santé publique, de santé animale ou protection des plantes.

2° dans le troisième alinéa les mots "ou des règlements et décisions européens en la matière" sont insérés entre les mots "arrêtés d'exécution" et les mots "est constatée".

3° l'alinéa 7 est modifié par ce qui suit:

1° les mots "les vétérinaires statutaires ou contractuels" sont remplacés par "les membres du personnel statutaire ou contractuel compétents pour la CITES".

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux

Art. 29

L'article 1^{er}, 12. de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, est remplacé par ce qui suit:

"12. sous-produits animaux: les sous-produits animaux et les produits dérivés non destinés à la consommation humaine tels que définis par les articles 3.1 et 3.2 du règlement (CE) n°1069/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et abrogeant le règlement (CE) n° 1774/2002".

Art. 30

À l'article 20 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

— andere personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu aangeduid door de minister tot wiens bevoegdheid de Overeenkomst behoort;

— de statutaire en contractuele personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen belast met het uitvoeren van de controles voor zover deze controles van toepassing zijn op de plaatsen bedoeld in artikel 4, § 3, 2°, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en op vereisten van de volksgezondheid, dierengezondheid of plantengezondheid betrekking hebben.

2° in het derde lid worden de woorden "of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake" ingevoegd tussen de woorden "zijn uitvoeringsbesluiten" en de woorden "is vastgesteld".

3° het zevende lid wordt gewijzigd als volgt:

"de woorden "de statutaire en contractuele dierenartsen" worden vervangen door "de statutaire en contractuele personeelsleden bevoegd voor CITES".

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987

Art. 29

Artikel 1, 12. van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, wordt vervangen als volgt:

"12. dierlijke bijproducten: niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten, zoals bepaald in artikels 3.1 en 3.2 van de verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en tot intrekking van verordening (EG) nr. 1774/2002".

Art. 30

In artikel 20 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et des règlements et décisions européens en la matière sont recherchées et constatées par:

- les membres de la police fédérale et locale;
- les agents statutaires et contractuels du SPF désignés par le ministre;
- les agents de l'Administration des douanes et accises;
- les autres agents statutaires et contractuels désignés par le Roi;
- les membres du personnel statutaire et contractuel de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, chargés des contrôles.”;

2° l'alinéa 6 est complété par la phrase suivante:

“Ils peuvent procéder à l'audition du contrevenant et à toute autre audition utile.”;

3° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 6 et 7:

“Ils peuvent requérir, dans l'exercice de leurs missions, l'assistance des forces de police.”.

Art. 31

À l'article 20bis de la même loi les mots “ou aux règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “arrêtés d'exécution” et les mots “est constatée”.

Art. 32

À l'article 24 de la même loi, les mots “ou aux règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “de la présente loi” et les mots “qui ne tombent pas”.

Art. 33

À l'article 27 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, les mots “et aux règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “à ses arrêtés d'exécution” et les mots “font l'objet soit”.

“Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, worden overtredingen van deze wet, van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en van de Europese verordeningen en beschikkingen/ besluiten ter zake opgespoord en vastgesteld door:

- de leden van de federale en lokale politie;
- de statutaire en contractuele agenten van de FOD aangewezen door de minister;
- de agenten van de Administratie der douane en accijnzen;
- de andere statutaire en contractuele agenten aangewezen door de Koning;
- de statutaire en contractuele personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, belast met het uitvoeren van de controles.”;

2° het zesde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Ze kunnen overgaan tot het verhoor van de overtreder en tot elk ander nuttig verhoor.”;

3° tussen het zesde en het zevende lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Ze kunnen, bij de uitoefening van hun opdracht, de hulp van de politiemacht inroepen.”.

Art. 31

In artikel 20bis van dezelfde wet worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/ besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “de uitvoeringsbesluiten” en de woorden “wordt vastgesteld”.

Art. 32

In artikel 24 van dezelfde wet worden de woorden “en van de Europese verordeningen en beschikkingen/ besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “genomen besluiten” en de woorden “die niet onder de toepassing”.

Artikel 33

In artikel 27 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “en van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “besluiten tot uitvoering ervan” en de woorden “maken het voorwerp uit van”;

2° le paragraphe 9, alinéa 2 est abrogé.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel

Art. 34

À l'article 7 de la loi du 29 avril 1999 relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le Comité comprend 19 membres, dont autant de membres francophones que néerlandophones et un représentant de la Communauté germanophone parmi lesquels:

- a) un représentant du Comité belge de l'Unicef;
- b) quatre représentants d'associations de soutien à l'allaitement maternel;
- c) un représentant de l'ONE;
- d) un représentant de l'association Kind en Gezin;
- e) un représentant de Dienst für Kind und Familie;
- f) un représentant du Service Publique Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement, un représentant du Service Publique Fédéral Sécurité sociale et un représentant du Service public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;
- g) quatre représentants du corps médical dont au moins un pédiatre, un gynécologue et un médecin généraliste;
- h) deux représentants du corps infirmier,
- i) deux représentants du corps des accoucheurs.”.

CHAPITRE 5

Subsides à la recherche scientifique

Art. 35

§ 1^{er}. Des subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire animaux et végétaux, et de bien-être animal peuvent être octroyés par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

2° paragraaf 9, tweede lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité

Art. 34

In artikel 7 van de wet van 29 april 1999 betreffende de oprichting van een federaal Borstvoedingscomité wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Het Comité omvat 19 leden, van wie evenveel Franstaligen als Nederlandstaligen en één vertegenwoordiger van de Duitstalige gemeenschap, onder wie:

- a) een vertegenwoordiger van het Belgisch Comité voor Unicef;
- b) vier vertegenwoordigers van organisaties ter bevordering van de borstvoeding;
- c) een vertegenwoordiger van de ONE;
- d) een vertegenwoordiger van Kind en Gezin;
- e) een vertegenwoordiger van Dienst für Kind und Familie;
- f) een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, een vertegenwoordiger van Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en een vertegenwoordiger van Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
- g) vier vertegenwoordigers van de artsen, onder wie ten minste één kinderarts, één gynaecoloog en één huisarts;
- h) twee vertegenwoordigers van de verpleegkundigen;
- i) twee vertegenwoordigers van de vroedkundigen.”.

HOOFDSTUK 5

Toelagen voor wetenschappelijk onderzoek

Art. 35

§ 1. Toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid dieren en planten, en dierenwelzijn kunnen door de minister bevoegd voor Volksgezondheid toegekend worden.

§ 2. Les activités de recherche bénéficiant des subsides visés au § 1^{er} ont pour objectif de soutenir la préparation de la politique dans les domaines visés au § 1^{er} et sont menées par le bénéficiaire en exécution d'un contrat qui stipule les droits et obligations dudit bénéficiaire et de l'État.

§ 3. Le Roi définit:

- les conditions relatives aux demandes, à l'octroi et au contrôle des subsides;
- les procédures de sélection, de suivi et d'évaluation des projets;
- les modalités se rapportant à la diffusion et à la valorisation des résultats.

Art. 36

Des subsides à la recherche scientifique internationale en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire animaux et végétaux, et de bien-être animal peuvent être octroyés par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Le Roi définit:

- les conditions relatives aux demandes, à l'octroi et au contrôle des subsides;
- les procédures de sélection, de suivi et d'évaluation des projets;
- les modalités se rapportant à la diffusion et à la valorisation des résultats.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Art. 37

Dans l'article 1^{er}, 2°, a) de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits les mots "les additifs, les arômes et" sont abrogés.

Art. 38

Dans l'article 11 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

§ 2. De onderzoeksactiviteiten die genieten van toelagen bedoeld in § 1 hebben tot doel de beleidsvoorbereiding in de domeinen bedoeld in § 1 te ondersteunen en worden verricht door de begunstigde, op basis van een contract dat de wederzijdse rechten en verplichtingen van de begunstigde en de Staat bepaalt.

§ 3. De Koning bepaalt:

- de voorwaarden met betrekking tot de aanvragen, het toekennen en de controle van de toelagen;
- de procedures betreffende de selectie, de opvolging en de evaluatie van de projecten;
- de modaliteiten die betrekking hebben op de verspreiding en de valorisatie van de resultaten.

Art. 36

Toelagen voor internationaal wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid dieren en planten, en dierenwelzijn kunnen door de minister bevoegd voor Volksgezondheid toegekend worden.

De Koning bepaalt:

- de voorwaarden met betrekking tot de aanvragen, het toekennen en de controle van de toelagen;
- de procedures betreffende de selectie, de opvolging en de evaluatie van de projecten;
- de modaliteiten die betrekking hebben op de verspreiding en de valorisatie van de resultaten.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten

Art. 37

In artikel 1, 2°, a) van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, worden de woorden "toevoegsels, aroma's en" opgeheven.

Art. 38

In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° le paragraphe 2, alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Ils peuvent procéder à l’audition du contrevenant et à toute autre audition utile.”;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Ils peuvent requérir, dans l’exercice de leurs missions, l’assistance des forces de police.”.

Art. 39

Dans l’article 11bis de la même loi, les mots “ou des règlements et décisions européens en la matière” sont insérés entre les mots “arrêtés d’exécution” et les mots “est constatée.”.

Art. 40

Dans l’article 13 de la même loi le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° celui qui, sans être le fabricant ou l’importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi, sans s’être conformé aux dispositions de l’article 6, §§ 4 et 6 et de l’article 8 et des arrêtés pris en exécution de l’article 2, de l’article 3, 2°, 4° et 6°, de l’article 4, §§ 3 et 4, de l’article 5, § 4 et de l’article 6.”.

Art. 41

L’article 14 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 14. Est puni d’un emprisonnement de huit jours à six mois et d’une amende de cinquante à mille euros ou de l’une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe et celui qui, sans être le fabricant ou l’importateur, introduit sciemment dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi en infraction aux dispositions de l’article 6, §§ 4 et 6 et l’article 8 et des arrêtés pris en exécution de l’article 2, alinéas 1^{er} et 2, de l’article 3, 1^o, a), et 2^o à 5^o, de l’article 4, § 4, de l’article 6.”.

Art. 42

Dans l’article 19 de la même loi, les mots “ou des décisions et règlements européens en la matière” sont

1° paragraaf 2, het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Ze kunnen overgaan tot het verhoor van de overtreder en tot elk ander nuttig verhoor.”;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Ze kunnen, bij de uitoefening van hun opdracht, de hulp van de politiemacht inroepen.”.

Art. 39

In artikel 11bis van dezelfde wet worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/ besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “uitvoeringsbesluit ervan” en de woorden “is vastgesteld.”.

Art. 40

In artikel 13 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt zonder inachtneming van het bepaalde in artikel 6, §§ 4 en 6 en artikel 8 en in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, van artikel 3, 2°, 4° en 6°, van artikel 4, §§ 3 en 4, van artikel 5, § 4 en van artikel 6.”.

Art. 41

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 14. Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van vijftig euro tot duizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten fabriceert of invoert en hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, wetens voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt met overtreding van het bepaalde in artikel 6, §§ 4 en 6 en artikel 8 en in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, eerste en tweede lid, van artikel 3, 1^o, a), en 2^o tot 5^o, van artikel 4, § 4, van artikel 6.”.

Art. 42

In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden “of van de Europese verordeningen en beschikkingen/

insérés entre les mots “en exécution de celle-ci” et les mots “le fonctionnaire désigné”.

Art. 43

Dans l'article 20 de la même loi, les mots “la Communauté économique européenne” est remplacé par les mots “l'Union européenne”.

Art. 44

Dans la même loi, il est inséré un article 22ter rédigé comme suit:

“Art. 22ter. Il est créé auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, une Commission d’avis des préparations de plantes qui est chargée de conseiller sur les questions relatives à la fabrication, au commerce et la composition des denrées alimentaires composées de ou constituées de plantes ou de préparations de plantes.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités relatives à la composition, au fonctionnement et à la rémunération des membres de ladite Commission, et les matières pour lesquelles elle doit être consultée.”.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2012

ALBERT

PAR LE Roi:

*La ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

besluiten ter zake” ingevoegd tussen de woorden “ter uitvoering ervan” en de woorden “kan de ambtenaar”.

Art. 43

In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden “Europese Economische Gemeenschap” vervangen door de woorden “Europese Unie”.

Art. 44

In dezelfde wet wordt een artikel 22ter ingevoegd, luidende:

“Art. 22ter. Bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, wordt een Commissie van advies voor plantenbereidingen opgericht, die tot opdracht heeft advies te verlenen over aangelegenheden die betrekking hebben op de fabricage van en de handel in voedingsmiddelen die uit planten of uit plantenbereidingen samengesteld zijn of deze bevatten.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten betreffende de samenstelling, de werking en de vergoeding van de leden van deze Commissie, en de onderwerpen waarvoor ze geraadpleegd moet worden.”.

Gegeven te Brussel, 13 november 2012

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Sociale Zaken en
van Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX